

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Гулов Артем Петрович - 07.04.2015 20:23

Дорогие друзья, у каждого из нас есть полочка в шкафу, где стоят особенные книги. Мы их часто читаем, часто протираем от пыли и еще чаще показываем друзьям. Особенности эти книги потому, что на них есть подпись автора. Есть и у меня такая полочка, на которой находятся несколько книг Ефима Израилевича Пассова. Совсем недавно побывав в Липецке на семинаре у В.П. Кузовлева, мне посчастливилось вновь пообщаться с мэтром вживую и договориться о новом диалоге нашего Учителя с нами, учителями, на страницах нашего журнала.

Краткая справка из глубин Интернета:

"Центр иноязычного образования при Липецком государственном педагогическом институте является родоначальником коммуникативного метода в России, разработка которого намного опередила аналогичные подходы к обучению на Западе. Его основы заложил профессор доктор педагогических наук Е.И.Пассов. Созданные им концепции коммуникативного иноязычного образования в средней школе и высшего профессионального педагогического образования (на примере иноязычного образования) представляют собой передовые инновационные программы, обеспеченные авторской технологией.

Как ученого, автора более 150 научных работ, Ефима Израилевича отличают органичная связь его теоретических исследований с практикой их воплощения в многочисленных учебных пособиях и учебно-методических комплексах по немецкому, английскому, французскому языкам, а также русскому как неродному. В 1999 году по итогам конкурса учебников нового поколения, проводимого Национальным фондом подготовки кадров и Министерством образования России, все четыре авторских коллектива, возглавляемые профессором Е.И.Пассовым, стали его победителями.

Ефим Израилевич - настоящий учитель учителей. Его монографии "Урок иностранного языка в средней школе", "Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению", "Учитель иностранного языка: мастерство и личность", опубликованные в серии "Библиотека учителя иностранного языка" и вошедшие в золотой фонд отечественной методики, способствуют становлению учителя-личности, учителя-новатора, учителя-исследователя."

А вот последний пост мэтра в прошлом конкурсе на нашем сайте:

"Уважаемые коллеги!

Пришло время подвести итоги моего с вами общения. Я попытался, на сколько хватило моей компетенции, ответить на каждый ваш вопрос. Скажу честно, это было нелегко и во временном плане, и в содержательном. Но я делал это с осознанием того, что ваши вопросы проистекают не от любопытства, а от желания работать ещё с большим успехом, чем вы это делаете. Кроме того, мне лично общение с вами доставило большое удовольствие и радость, потому что я увидел, сколько мыслящих, заинтересованных в своем деле учителей работают в школе. Это вселяет надежду на то, что наше иноязычное образование находится в надежных и заботливых руках. Буквально все вопросы были содержательны, значимы, некоторые любопытны, каждый из вопросов был настолько глубок и объемён, что на него нужно было ответить целой лекцией или семинаром. Мои коллеги - авторы линии УМК "English 2-11" и я постараемся провести вебинары на некоторые из затронутых вами тем.

Самым трудным оказалось выбрать 3 лучших вопроса, поскольку они были разноплановы и разнохарактерны. В этом случае почти невозможно найти единый критерий отбора. Тем не

менее, хочу отметить три вопроса и объяснить, почему именно они удостоились этой чести. Первый – вопрос Елены Александровны Васильевой. В своем ответе ей я уже писал, что Елена Александровна предложила совершенно необычное определение урока. Прочитую его ещё раз:

«Урок для нас – одна из репетиций

Спектакля основного под названием «Жизнь».

Данная фраза настолько красива по форме и глубока и точна по смыслу, что достойна стать крылатой. По крайней мере, я буду цитировать ее в любом подходящем тексте. Кроме того, ее «письма-послания» были наполнены таким высоким вдохновением, которое присуще подлинному Учителю. Вдохновение – такой компонент учительской культуры, который способен поднять дух учеников и повести их за собой в мир познания. Не случайно она облекла свои письма в стихотворную форму. Поэтому, я решил вручить ей небольшую книгу по методике, посвященную проблеме популярного ныне компетентностного подхода, прочитав которую, как я надеюсь, она от этого подхода откажется. А на «закуску» - поэтические опусы (сборник стихотворений) автора данных строк. Уверен в большом будущем этого учителя.

Второй вопрос, который я хочу отметить, - вопрос Ольги Владимировны Бондаренко.

Всем известно, что слова «патриотизм» и «патриот», к сожалению, перестали быть в последнее время популярными и важными, что весьма печально. Поэтому меня очень обрадовал вопрос Ольги Александровны, смысл которого заключался как раз в ее патриотическом отношении к отечественной методике. Она правильно заметила, что коммуникативность родилась не на западе, а в России и именно нам принадлежит приоритет в создании коммуникативного метода. Кроме того, и я писал об этом в ответе, теоретические разработки отечественного коммуникативного метода базируются не на бихевиоризме, а на другой более значимой для образования концепции теории деятельности. Поэтому, считаю, что она с интересом прочтет книгу о соотношении Западной коммуникативности и Российской. Эту книгу я ей с удовольствием дарю. Верю, что ее патриотические чувства очень благотворно сказываются не только на воспитании учащихся, но и на их успехах в овладении языком.

И третий вопрос, заслуживающий высокой оценки, был задан Людмилой Владимировной Гусевой. Не случайно она является Заслуженным учителем России и обладает таким большим и хорошо осмысленным ею многолетним опытом работы. Это позволило ей расширить и углубить проблему профессиональной подготовки учителя иностранного языка в России. В ответе ей уже отмечалось, что Людмила Владимировна правомерно считает необходимым по достоинству оценивать именно наших российских учителей и предпочитать их учителям «импортным». В этом ее утверждении нет ни грана «квасного патриотизма» или попытки отрицать полезность общения с иностранным учителем для поднятия уровня владения языком. Людмила Владимировна имеет в виду уровень педагогического и методического мастерства наших учителей. В этом она видит залог успеха в сфере иноязычного образования. Надеюсь, что книга, которую я дарю Людмиле Владимировне, окажется ей полезной в достижении новых профессиональных высот.

Примечание: последовательность перечисленных лауреатов не означает, что они занимают 1, 2 и 3 место; она означает, что все эти три вопроса заняли первое место.

В заключении считаю своим долгом выразить глубокую благодарность создателю сайта и автору идеи проведения конкурса Гулову Артему Петровичу за предоставленную возможность осуществить живой диалог между наукой и практикой. Надеюсь, что этот диалог оказался не бесполезным для обеих сторон.

Приглашаю участников конкурса и всех желающих продолжить сотрудничество на данном сайте, а так же на сайте интернет-поддержки линии УМК “English 2-11” www.prosv.ru/umk/we , где вы

можете получить ответы на волнующие вас вопросы, найти полезные дополнительные материалы, посмотреть записи видеолекций и вебинаров, учебные фильмы по технологии коммуникативного иноязычного образования с моими комментариями, ознакомиться с опытом работы коллег, получить в свободном доступе Книги для учителя, авторские Рабочие программы, Календарно-тематические поурочные планы, аудиокурсы, дополнительные материалы для подготовки к ЕГЭ и многое другое.

Спасибо всем участникам диалога!"

Итак, с 10 апреля 2015 года по 1 июня 2015 года будет проходить Всероссийский конкурс "Вопрос мэтру науки. Юбилей".

Почему юбилей, спросите вы. Об этом и многом другом скором нам напишет сам Ефим Израилевич в этой ветке.

Итак, как принять участие в конкурсе? Очень просто! Нужно зайти в эту ветку форума, нажать кнопку Reply и задать ваш вопрос. Конкурс объявляется открытым, вы уже можете писать ваши вопросы. Мэтр будет отвечать по мере возможности.

И небольшой анонс. В век электронного общения у Е.И. Пассова также появился свой сайт в сети Интернет <http://eipassov.ru/>

Ваши вопросы могут быть связаны и с его содержанием.

Дискуссия проводится в данной ветке форума.

Для участия в проекте необходимо войти в данную тему под своим логином (авторизация в разделе "Сообщество") и воспользоваться кнопкой Reply (ответить). Если вы не видите кнопку Reply под данным сообщением, значит, вы не авторизировались на сайте.

Сначала нужно представиться в самом первом сообщении, указав ФИО, должность, образовательное учреждение, населенный пункт по-русски.

Не следует создавать новые темы. Ваше сообщение появляется на последней странице темы (нумерация доступна на странице). При некорректной регистрации (отсутствие фото, неполные данные) сообщение удаляется без дополнительного уведомления.

Авторы лучших вопросов будут удостоены дипломов и призов.

Напоминаем новичкам сайта о правилах поведения на сайте:

Инструкция по заполнению личного профиля

- 1) Фамилия, имя, отчество в регистрационных данных (отображаемое имя) должны быть написаны по-русски, полностью, соблюдая орфографический режим. При регистрации логин и пароль заполняется латиницей, без пробелов, без тире. Возможно использование строчных и заглавных букв, нижнего подчеркивания и цифр. Прочие символы нежелательны.
- 2) В личных данных в обязательном порядке должны быть заполнены все поля, отмеченные звездочкой, корректными данными. Возможно использование русского и английского языков.
- 3) Фото должно быть обязательно, с изображением лица. Загружать картинки вместо своей фотографии не разрешается, при более чем однократном нарушении аккаунт участника блокируется до выяснения обстоятельств.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 09.04.2015 16:32

Дорогие учителя России!

Вновь мне представилась возможность непосредственного общения с вами! Хорошо помню наше общение в 2012 году. Много радости доставили мне ваши вопросы, потому что в них содержалась забота о том, как сделать иноязычное образование более эффективным, более человечным. Отвечать на эти вопросы доставляло огромное удовольствие, потому что я чувствовал, что хоть как-то, хоть чем-то мог вам помочь.

Я знаю, как нелегко труд учителя, но, несмотря на это, нужно всегда оставаться верным своему долгу – служить образованию будущего нашей страны.

С нетерпением жду ваших вопросов!

С уважением, Е. Пассов.

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Зверева Анна Владимировна - 19.04.2015 20:14

Добрый день, Ефим Израилевич!

После окончания университета, я пришла работать в родную сельскую школу. Моя мама, вышедшая на пенсию, передала мне свой кабинет, методические разработки и книги. Одной из этих книг, была книга « Учитель иностранного языка: личность и мастерство». Открыв первую страницу, обрадовалась, прочитав стихотворение моего земляка Р.Рождественского. Далее Вы снова пишете о моих земляках ,сельских учителях просветителях – А.М.Топорове и С.П.Титове. Наша школа носит имя С.П.Титова с 2010 года. Окна моего дома выходят на «Ласточкино гнездо», домик семьи Титовых. Пустой, осиротевший. Музей в нем пока не сделали. Степан Павлович преподавал в нашей школе музыку, ИЗО, немецкий язык. Я горжусь тем, что имею возможность продолжать традиции преподавания иностранного языка, заложенные учителем-просветителем. Степан Павлович был действительно личностью незаурядной, яркой, способной вести за собой, зажигать любовь к учению в сердцах детей и взрослых. Примеры моих земляков и моей мамы(победитель ПНПО 2006) мотивируют меня к саморазвитию, к постоянной работе над усовершенствованием педагогического мастерства.

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Васильева Елена Александровна - 20.04.2015 17:43

Здравствуйтесь, уважаемый Ефим Израилевич! Спасибо Вам огромное за вновь предоставленное удовольствие от общения с Вами! Ваша книга стихов с посвящением -самый дорогой подарок и предмет моей бесконечной гордости! Перечитываем всей семьей и всей семьей сердечно поздравляем вас с таким значимым юбилеем! Желаем сохранять еще долго присущий Вам оптимизм и веру в Учителя!

Вот Ваш секрет-причины нет,
чтобы грустить и хмуриться,
когда ещё так мало лет,
когда весна на улице!

Прекрасный слог...Полёт души...
Поэзия как способ мотивации?
Да, понимают даже малыши -
Стихи есть повод для коммуникации!

Давно хотела поинтересоваться , приходилось ли Вам применять свой талант поэта в обучении иностранному языку?

В уважении и признательностью, Васильева Елена Александровна.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Зверева Анна Владимировна - 25.04.2015 18:35

Зверева Анна Владимировна писал(а):

Добрый день, Ефим Израилевич!

После окончания университета, я пришла работать в родную сельскую школу. Моя мама, вышедшая на пенсию, передала мне свой кабинет, методические разработки и книги. Одной из этих книг, была книга « Учитель иностранного языка: личность и мастерство». Открыв первую страницу, обрадовалась, прочитав стихотворение моего земляка Р.Рождественского. Далее Вы снова пишете о моих земляках ,сельских учителях просветителях – А.М.Топорове и С.П.Титове. Наша школа носит имя С.П.Титова с 2010 года. Окна моего дома выходят на «Ласточкино гнездо», домик семьи Титовых. Пустой, осиротевший. Музей в нем пока не сделали. Степан Павлович преподавал в нашей школе музыку, ИЗО, немецкий язык. Я горжусь тем, что имею возможность продолжать традиции преподавания иностранного языка, заложенные учителем-просветителем. Степан Павлович был действительно личностью незаурядной, яркой, способной вести за собой, зажигать любовь к учению в сердцах детей и взрослых. Примеры моих земляков и моей мамы(победитель ПНПО 2006) мотивируют меня к саморазвитию, к постоянной работе над усовершенствованием педагогического мастерства.

Ефим Израилевич, с момента издания Вашей книги прошло более двух десятков лет, изменилось ли Ваше представление о личности учителя за это время?

С уважением к Вам, Зверева Анна Владимировна

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Дубинина Лариса Витальевна - 26.04.2015 12:57

Ефим Израилевич!

Поздравляю Вас с юбилеем! Желаю Вам здоровья и творческих успехов!

2015 год - год литературы в России.

Книга - величайший учитель всего человечества. Это друг, сопровождающий нас всю жизнь. Нет человека, который, проводя время с хорошей книгой, не стал бы лучше, добрее.

Есть ли у Вас любимая книга? Почему? Можно ли её рекомендовать новому поколению?

С уважением, Дубинина Л.В.,

учитель английского языка МАОУ "Лицей государственной службы и управления" г. Канаш,
Чувашская Республика

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Крикова Людмила Петровна - 11.05.2015 19:54

Здравствуйтесь, уважаемый Ефим Израилевич!

В эти праздничные дни позвольте сердечно поздравить Вас с Вашим Юбилеем и 70-летним Юбилеем Великой Победы!

Ефим Израилевич, у меня был очень близкий человек, брат моей бабушки, участник войны. Его не стало в августе прошлого года, но в его последних словах, обращенных ко мне, я услышала и слово "Россия". В свои девяносто четыре года он переживал за нашу страну, следил за событиями и с болью реагировал на многое. Вот это равнодушие, эту настоящую преданность делу и переживание не только за образование, но и за духовную культуру наших воспитанников, за будущее России я вижу в Вашем общении с нами. Благодарю Вас и создателя сайта Гулова Артема Петровича за такую возможность.

Нет семьи в нашей стране, которой бы не коснулась война. И нет, наверное, учителя, который бы не говорил со своими учениками в эти дни о войне. Ведь уроки только тогда настоящие, когда несут в себе жизненный смысл. Наше поколение росло со словами "Миру-мир!" и "Только б не было войны!" А ведь мы о ней знаем только из воспоминаний наших близких, из фильмов и книг, из школьных уроков. И все-таки мы не можем без слез слушать военные песни... Как бы хотелось передать новому поколению наше трепетное отношение к ветеранам, к самой памяти о Великой Отечественной войне.

Как война отразилась на Вашем жизненном пути? Повлияла ли она на Ваш профессиональный выбор?

С глубоким уважением, Людмила Петровна Крикова,
преподаватель английского языка Чебоксарского механико-технологического техникума
Минобразования Чувашии,
г.Чебоксары.

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Гусева Людмила Владимировна - 15.05.2015 00:06

Уважаемый Ефим Израилевич!

Огромное спасибо за предоставленную возможность нам, учителям, вновь пообщаться с Вами, Учителем!

Разрешите в год Вашего юбилея поблагодарить Вас, выразить Вам глубокое уважение и признательность за Ваш огромный вклад в становление и развитие Российской методики преподавания иностранных языков. Низкий Вам поклон и самые искренние пожелания крепкого здоровья, молодости и бодрости духа, личного человеческого счастья и, конечно же, дальнейших творческо-научных успехов!!!

Вы первым сформулировали принципы коммуникативного обучения речи и разработали теорию

коммуникативного обучения иностранным языкам. Ваши книги по методике иноязычного образования написаны простым и доступным для каждого учителя языком (я совсем не имею в виду так называемую «упрощённость!!!) в отличие от некоторых других авторов, которые, наверное, считают, что чем сложнее они излагают свои идеи, тем ценнее эти идеи становятся... Я училась по первым Вашим книгам, ещё будучи студенткой, они и новые, написанные Вами, – мои верные спутники и помощники в преподавании английского языка.

Очень хотелось бы, чтобы Вы, хотя бы немного, рассказали о том, как такая ГЕНИАЛЬНАЯ ИДЕЯ – коммуникативное обучение – пришла к Вам, было ли это яркое озарение или долгий путь с колебаниями и сомнениями, как разрабатывалась эта теория, через какие, может быть, препоны Вам пришлось пройти, как проходила апробация, кто были Ваши единомышленники и противники (без последних ведь не бывает!!!)??? Иными словами, очень бы хотелось из первых уст узнать об истории создания теории коммуникативного обучения иностранным языкам.

И ещё...

Устная и письменная коммуникация... Ясно, что они тесно взаимосвязаны, взаимоподпитывают и взаиморазвивают друг друга... Но какая же из них всё же, на Ваш взгляд, приоритетна? И менялся ли этот приоритет со временем?

Может быть, я и не права, но для жизненных целей ведущей является устная коммуникация (без отрицания необходимости письменной коммуникации). С ностальгией вспоминаю времена до введения тестовых форм экзамена... Какие были уроки: экскурсии, дискуссии, лекции самих учащихся, уроки сценического мастерства, уроки литературного перевода, сколько успевали читать, реферировать и аннотировать... Какие замечательные были устные выпускные экзамены: аннотирование текстов различных жанров с выражением личностного отношения, по устным темам выпускники (основная масса) могли говорить от 20 до 40 минут и опять же, не просто перечисляя факты, а сравнивая, анализируя и делая выводы..., вели беседы (причём у нас в роли собеседника выступал учитель, не работающий в данном классе)... Конечно же работали и над грамматикой, но надо сказать в разумных пределах! И учащиеся могли написать и различные письма и сочинения, да и анкету заполнить. Конечно, и тогда экзамены в некоторые Вузы включали и письменную часть (например, перевод предложений с русского на английский), а некоторые даже и тестовую (МГИМО), но всё же, прежде всего, ценилась устная речь!!! С введением тестовых вступительных экзаменов в Вузы ситуация начала меняться. И хотя считалось, что школа не обязана готовить учащихся к вступительным экзаменам, но не все ученики имели возможность нанимать репетиторов, поэтому пришлось работать и над Вузовскими «заморочками»: I'll be here until you have come – МГИМО;

It's such an interesting book/It's so interesting a book – Финансовая Академия и т.д.

Но самый сильный удар по устной коммуникации нанесло введение ЕГЭ! И хотя опять говорилось, что для сдачи ЕГЭ не требуется никакая особая подготовка и каждый, усвоивший школьную программу, способен без труда сдать ЕГЭ, но это было далеко не так – для сдачи данного экзамена просто необходимо знание его формата. Не скрою приходилось, действительно, «крутиться», совмещая всё и это при 3-4-х часах в неделю.

Известно, что, так как основным критерием оценки труда учителя стали баллы, полученные его учениками на ЕГЭ, то многие и перешли к простому «натаскиванию» учащихся на ЕГЭ. Кстати, посетила все вебинары этого учебного года по подготовке к ЕГЭ и на одном, проводимом известным корифеем, наконец-то, прозвучало, что нужно всё-таки натаскивание...

Конечно, оценивать результаты, показанные учащимися, на экзамене данного формата легче, а как с реальной пользой и реальным уровнем владения языком (не говоря уже о имеющих заране ключах и списывании...)?

Писали письма в формате, в котором носители языка и не пишут... Писали сочинения За и Против (этот тип хотя бы давал простор для полемики), сочинения-рассуждения, в которых главное, собственно, правильный формат, а не твои умные рассуждения...

И главная трудность – это умные ученики, выходящие за рамки формата со своими умными, хорошо обоснованными аргументами! С учениками попроще, оно и проще – они сразу понимают:

неважно умный или глупый аргумент, ГЛАВНОЕ – ОН ЕСТЬ, а осудить здесь нельзя – каждый имеет право на свою точку зрения! Так и плодим «достаточное скудоумие»???

И, наконец-то, ДОЛГОЖДАННАЯ УСТНАЯ ЧАСТЬ ЕГЭ...

Говорят, имеет коммуникативную направленность, но насколько коммуникативные задачи соответствуют реальности? Мне они кажутся искусственными... Задание С3 – озвучили текст и что это уровень выпускника? С4 – задали пять элементарных вопросов (собственно общие и специальные) в Present Simple? – и это уровень выпускника???

С5 и С6 – описание и сравнение картинок по предложенному плану... И опять трудность у мыслящих учеников – не хватает им двух минут всё рассказать, катастрофически НЕ ХВАТАЕТ!!! Считается, что темы старого устного экзамена можно было отзубрить. Может быть, если не выходить за рамки требуемых 20 предложений...

Но ведь и универсальный трафарет письма можно разработать, плагиат не считается, а значит, вступление и заключение у тебя уже отзубрены, ещё немного и уж 3 балла получишь...

Описываемые и сравниваемые картинки ведь тоже могут быть распределены по типам, а когда снял, почему снял, почему хочешь показать – можно сделать на все случаи жизни...

Как я уже сказала выше, может быть, я и не права и просто «заработалась»... И вопросы эти и проблемы (ну, может быть, только лично для меня существующие), я задаю и затрагиваю скорее не для того, чтобы быть отмеченной в данном конкурсе (хотя не скрою, что и это было бы приятно), а потому, что всё это «боль души моей» и очень бы хотелось узнать Вашу точку зрения, Учитель, точку зрения человека, которому я доверяю. Очень бы хотелось надеяться, что Вы сочтёте возможность ответить, ну, если не публично, то в личном сообщении.

И ещё один вопрос по просьбе моих учеников: сдавали пробник устной части ЕГЭ и столкнулись со следующими баллами при сравнении картинок: эксперт оценил выполнение коммуникативной задачи на 3 балла – вышак, организацию на 0 баллов, лексико-грамматическое оформление на 1 балл. Вопрос: может ли быть 0 за организацию, практически полностью повторяющую коммуникативную задачу? Ну пусть не хватило средств логической связи, 1 балл всё рано должен был бы быть???

Заранее благодарю за понимание и помощь.

С уважением,

Заслуженный учитель РФ, учитель английского языка, высшей квалификационной категории
МОУ «Гимназия г. Раменское» Московской области

Людмила Владимировна Гусева

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Иванова Елена Николаевна - 19.05.2015 22:01

Уважаемый Ефим Израилевич! Примите наилучшие поздравления с юбилеем! Рады возможности вновь пообщаться с Вами посредством заданных вопросов.

Урок иностранного языка - это 45 минут общения на языке, очень дорогих минут, за которые надо успеть охватить огромный материал для освоения учащимися коммуникативными навыками. В общеобразовательной школе с 5 по 11 классы мы имеем по 3 часа в неделю. Хотелось бы узнать Ваше отношение к включению экзамена по иностранному языку в список обязательных экзаменов. Ведь нельзя не признать тот факт, что иностранный язык дается не всем и есть контингент учащихся, которые говорят с трудом или плохо владеют грамматическими навыками. С уважением Иванова Елена Николаевна, учитель английского языка, город Воскресенск, Московская область МОУ "СОШ №2".

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пережогина Галина Константиновна - 22.05.2015 15:10

Уважаемый Ефим Израилевич!

Огромное спасибо за ваш вклад в развитие и обновление методов преподавания иностранных языков. Ваши книги стали настольными для нескольких поколений учителей. От имени всех педагогов нашего района поздравляю вас с юбилеем, желаю здоровья и покорения творческих вершин. А в том, что у вас еще много творческих задумок, убедилась, прослушав вашу видео лекцию.

Когда-то большим энтузиазмом я встретила введение иностранного языка в начальной школе. Но ничего кроме разочарования это введение не принесло. У нас малокомплектная школа, в комплекте учащиеся четвертого и второго класса. В некоторых сельских школах в комплекте может быть и три класса. Учащиеся второго класса требуют к себе постоянного внимания учителя, ведь они начинают изучение языка с нуля. Необходимо сформировать элементарные умения общаться на иностранном языке: коммуникативные умения в говорении, аудировании, чтении и письме. Учащимся же четвертого класса приходится большую часть урока заниматься самостоятельно. Учитывая психологические особенности детей младшего школьного возраста, представьте, какие усилия нужно приложить ребенку, чтобы не отвлекаться на работу, которая проводится со вторым классом. Работая в комплекте очень сложно осуществить принцип коммуникативной направленности, а самое обидное, что, несмотря на все старания организовать работу эффективно, к концу года интерес к предмету резко падает.

На ваш взгляд, нужно ли было вводить иностранный язык в начальной школе, если условия для его преподавания не созданы?

Заранее благодарю за понимание и надеюсь получить ответ, а может быть какие-то рекомендации.

С уважением,

учитель английского языка, высшей квалификационной категории МКОУ «Первомайская СОШ», поселок Кедровый, Нязепетровский район, Челябинская область
Галина Константиновна Пережогина.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Догадина Татьяна Александровна - 23.05.2015 11:05

Уважаемый Ефим Израилевич!

Позвольте поздравить Вас с юбилеем и пожелать Вам крепкого здоровья, благополучия и творческих успехов.

Как начинающий педагог хочу поблагодарить Вас за возможность проконсультироваться с Вами. Это действительно уникальный шанс задать вопрос ученому, по учебникам которого мы изучали в университете методику преподавания иностранных языков.

Мой вопрос будет касаться обучения школьников переводу. Дело в том, что после окончания университета я несколько лет работала устным и письменным переводчиком английского языка в производстве, а в свободное время занималась художественным переводом. Теперь, начиная работать в школе, я бы хотела передать свой опыт переводчика моим ученикам. Моя мечта научить их азам грамотного устного и письменного перевода. Скажите, пожалуйста, возможно, ли это сделать на уроках английского языка, построенных на принципах коммуникативного метода обучения.

С уважением,

Татьяна Александровна Догадина
Методист МБОУ "Гимназия г. Болхова" Орловская область

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Маликова Джамиля Магомедовна - 23.05.2015 19:48

Здравствуйтесь, Ефим Израилевич!

Поздравляю Вас с юбилеем! Желаю Вам здоровья и творческих успехов!

Хотела вам задать вот какой вопрос...Почему министерство образования не может принять ряд учебников для школьников, которые бы максимально близко и хорошо могли бы подготовить ребенка к ЕГЭ...и могли бы вы как-нибудь этому поспособствовать...а то как бы учебники каждые несколько лет меняются, а мы довольствуемся тем, что они абсолютно не доработанные...в результате страдают не только учителя, но и дети...Спасибо за вашу отзывчивость.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Бесаева Аза Белановна - 24.05.2015 19:12

Здравствуйтесь, Ефим Израилевич!

Я неопытный педагог, работаю в педагогической сфере лишь только первый год, но о вашем вкладе в методику обучения иностранному языку я узнала ещё в университетские годы. Хочу поблагодарить за ваши работы. Особую благодарность хочу выразить за "Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению" (1989). Как я говорила ранее, я работаю только первый год в детском саду и являюсь преподавателем английского языка. Но уже у меня имеется множество вопросов касательно преподавания иностранного языка для детей дошкольного возраста. Мои занятия проходят с помощью наглядных пособий, песен, стихотворений, считалочек и т.д. Мой вопрос касается обучения алфавиту английского языка. В какой возрастной группе, по вашему мнению, лучше начинать обучать английскому письму и как лучше это сделать?

Заранее благодарна за внимание!

С уважением,

Аза Белановна Бесаева.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Кеттунен Светлана Игоревна - 26.05.2015 09:48

Уважаемый Ефим Израилевич! Примите наилучшие поздравления с юбилеем!

Урок иностранного языка - это 45 минут общения на языке, очень дорогих минут, за которые надо успеть охватить огромный материал для освоения учащимися коммуникативными навыками. В общеобразовательной школе с 5 по 11 классы мы имеем по 3 часа в неделю, в начальной

школе 2 часа. Это очень мало. Хотелось бы узнать Ваше отношение к включению экзамена по иностранному языку в список обязательных экзаменов. Ведь нельзя не признать тот факт, что иностранный язык дается не всем и есть контингент учащихся, которые говорят с трудом или плохо владеют грамматическими навыками.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Лапшинова Ольга Анатольевна - 26.05.2015 09:55

Добрый день, Ефим Израилевич! Позвольте поздравить Вас с юбилеем и пожелать Вам крепкого здоровья, благополучия и творческих успехов. Мне бы хотелось узнать ваше отношение к введению второго иностранного языка в общеобразовательных учреждениях. С уважением, Ольга Анатольевна.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Паничева Анна Владимировна - 26.05.2015 10:00

Уважаемый Ефим Израилевич! Примите наилучшие поздравления с юбилеем! Рады возможности пообщаться с Вами посредством заданных вопросов.

Хотелось бы узнать Ваше отношение к введению в общеобразовательной школе с 5 класса второго иностранного языка. Ведь нельзя не признать тот факт, что иностранный язык дается не всем и есть контингент учащихся, которые говорят с трудом или плохо владеют грамматическими навыками по первому иностранному языку, а уже вводится второй. С уважением Паничева Анна Владимировна, учитель начальных классов МБОУ "Бабаевская ООШ №3"

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Мельникова Елена Витальевна - 26.05.2015 10:19

Уважаемый Ефим Израилевич! Разрешите поздравить Вас с юбилеем! Хочется пожелать Вам творческих успехов, хотя после прочтения Вашей биографии невозможно представить еще большие достижения, чем те, что Вами уже достигнуты.

На Вашем сайте мне понравилась следующая мысль:
"Более полувека живу я в этом мире, но только недавно стал понимать, какой он необъятный, сложный и величественный." Считаете ли Вы, что младшие школьники, начинающие изучать иностранный язык в возрасте 7-8 лет, не понимают всю важность этих знаний и, соответственно, не воспринимают их как вещь необходимую для их маленького мира. Возможно, следует иностранный язык в этом возрасте вводить не как обязательный предмет, а как часть внеурочной деятельности, на занятиях которой дети полюбят иностранный язык и в более старшем возрасте захотят расширить свои знания. С Уважением Елена Мельникова.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Калининская Ирина Николаевна - 26.05.2015 10:22

Здравствуйтесь, Ефим Израилевич!

Поздравляю Вас с юбилеем! Желаю Вам крепкого здоровья, благополучия, успехов в вашей деятельности!

Министерство образования и науки Российской Федерации опубликовало Приказ от 31 марта 2014 года № 253 «Об утверждении федерального перечня учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования». А также информационное письмо от 29 марта 2014 года № 08-548 «О федеральном перечне учебников» для органов исполнительной власти субъектов РФ. В 2014 году, согласно новому порядку утверждения, в федеральный перечень включены учебники, рекомендованные Научно-методическим советом на основании положительных экспертных заключений по результатам научной, педагогической, общественной, а также по ряду учебников – этнокультурной и региональной экспертиз.

Скажите, пожалуйста, каким должен быть, с точки зрения преподавателя, "хороший" учебник английского языка?

И второй вопрос. Как должно быть оборудовано, на Ваш взгляд, рабочее место современного учителя? (какие пособия и т.д.)

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Мельникова Елена Витальевна - 26.05.2015 10:24

Мельникова Елена Витальевна писал(а):

Уважаемый Ефим Израилевич! Разрешите поздравить Вас с юбилеем! Хочется пожелать Вам творческих успехов, хотя после прочтения Вашей биографии невозможно представить еще большие достижения, чем те, что Вами уже достигнуты.

На Вашем сайте мне понравилась следующая мысль:

"Более полувека живу я в этом мире, но только недавно стал понимать, какой он необъятный, сложный и величественный." Считаете ли Вы, что младшие школьники, начинающие изучать иностранный язык в возрасте 7-8 лет, не понимают всю важность этих знаний и, соответственно, не воспринимают их как вещь необходимую для их маленького мира. Возможно, следует иностранный язык в этом возрасте вводить не как обязательный предмет, а как часть внеурочной деятельности, на занятиях которой дети полюбят иностранный язык и в более старшем возрасте захотят расширить свои знания. С Уважением Елена Мельникова.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Паничева Анна Владимировна - 26.05.2015 10:24

Паничева Анна Владимировна писал(а):

Уважаемый Ефим Израилевич! Примите наилучшие поздравления с юбилеем! Рады возможности пообщаться с Вами посредством заданных вопросов.

Хотелось бы узнать Ваше отношение к введению в общеобразовательной школе с 5 класса второго иностранного языка. Ведь нельзя не признать тот факт, что иностранный язык дается не всем и есть контингент учащихся, которые говорят с трудом или плохо владеют грамматическими навыками по первому иностранному языку, а уже вводится второй. С уважением Паничева Анна Владимировна, учитель начальных классов МБОУ "Бабаевская ООШ №3"

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Калининская Ирина Николаевна - 26.05.2015 10:25

Калининская Ирина Николаевна писал(а):

Здравствуй, Ефим Израилевич!

Поздравляю Вас с юбилеем! Желая Вам крепкого здоровья, благополучия, успехов в вашей деятельности!

Министерство образования и науки Российской Федерации опубликовало Приказ от 31 марта 2014 года № 253 «Об утверждении федерального перечня учебников, рекомендуемых к использованию при реализации имеющих государственную аккредитацию образовательных программ начального общего, основного общего, среднего общего образования». А также информационное письмо от 29 марта 2014 года № 08-548 «О федеральном перечне учебников» для органов исполнительной власти субъектов РФ. В 2014 году, согласно новому порядку утверждения, в федеральный перечень включены учебники, рекомендованные Научно-методическим советом на основании положительных экспертных заключений по результатам научной, педагогической, общественной, а также по ряду учебников – этнокультурной и региональной экспертиз.

Скажите, пожалуйста, каким должен быть, с точки зрения преподавателя, "хороший" учебник английского языка?

И второй вопрос. Как должно быть оборудовано, на Ваш взгляд, рабочее место современного учителя? (какие пособия и т.д.)

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Курбеева Ирина Александровна - 26.05.2015 10:26

Добрый день, Ефим Израилевич!

От всей души поздравляю Вас с юбилеем! Очень рада, что в нашем обществе есть такой человек-профессионал, которого волнует судьба современного иноязычного образования. В своей практической деятельности, как методист по иностранным языкам института развития образования, часто использую Ваши учебные фильмы. Огромное спасибо за их создание!!! На своём сайте Вы предлагаете создать общественную организацию "Ассоциация методистов (иностраные языки)". Полностью поддерживаю эту идею и буду рада стать членом такого объединения. А как Вы относитесь к государственно-общественным организациям (например, региональным учебно-методическим объединениям), которые сейчас стали появляться в каждом

регионе РФ?

Заранее благодарю за ответ!

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Армеева Лариса Евгеньевна - 26.05.2015 10:27

Уважаемый Ефим Израилевич! Примите поздравления с юбилеем и пожеланием дальнейших успехов! Спасибо Вам за Ваш труд.

Сейчас предлагается большое разнообразие УМК по английскому языку. У каждого есть свои преимущества и недостатки. Трудно выбрать лучший. Как Вы относитесь к идее использования одного хорошо разработанного УМК для всех школ?

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Коростелева Елизавета Адольфовна - 26.05.2015 10:30

Уважаемый Ефим Израилевич!

Позвольте поздравить Вас с юбилеем и пожелать Вам крепкого здоровья, благополучия и творческих успехов.

Как учитель английского языка хочу поблагодарить Вас за возможность проконсультироваться с Вами. Это действительно уникальный шанс задать вопрос ученому, по учебникам которого мы изучали в университете методику преподавания иностранных языков. Хотелось бы узнать Ваше отношение к включению экзамена по иностранному языку в список обязательных экзаменов по окончании 11 класса, а в 2020 году и в 9 классе. Учебники по которым работаем в нашей школе не совсем совершенны. Хочется работать по тем учебникам, которые выбирает учитель, а не которые нам навязывает районный отдел образования.

С уважением,

Коростелева Елизавета Адольфовна

Учитель МБОУ "Пундужская ООШ" Вологодская область

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Владимирова Татьяна Александровна - 26.05.2015 10:35

Уважаемый Ефим Израилевич!

Поздравляем Вас с Юбилеем. Желаем Вам творческих успехов, здоровья и долгих лет жизни.

С введением иностранного языка со 2 класса в нашей области сложилась такая ситуация: английский язык в сельских и некоторых городских школах ведут учителя

-неспециалисты. Возможно ли введение второго иностранного языка в подобных условиях? Как Вы к этому относитесь?

С уважением Владимирова Т.В.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Грязнова Валентина Сергеевна - 26.05.2015 15:31

Уважаемый Ефим Израилевич!

Вот как незаметно пролетают года. что юбилеи сменяются то одной круглой датой, то другой. А этот Ваш юбилей - особенный!

Столько сделано Вами за все эти годы! По вашей методике я когда-то в 80-е училась в институте, работала после окончания, работаю до сих пор.

Вы - мэтр, человек, который работал ради того, чтобы технология коммуникативного обучения иноязычной культуре стала нормой на каждом уроке иностранного языка. Я постоянно посещаю ваши вебинары и с огромной радостью вспоминаю опять те 80-е годы, когда и мечтать не могла о том, что можно поговорить с вами, задать вопрос и сразу получить ответ. Это стало возможным с Интернет.

Всё меняется в потоке нашей жизни. но не изменилось отношение моих коллег к вашим бесценным трудам, тому, что помогает каждому учителю в его нелегком труде!

С юбилеем Вас, наш уважаемый и дорогой Ефим Израилевич!

Пусть неудачи и печали обходят Вас стороной!

Крепкого Вам здоровья!

Пусть хранит Вас Господь!

Пусть каждый день для Вас будет солнечным и добрым!

С уважением

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Грязнова Валентина Сергеевна - 26.05.2015 16:00

Уважаемый Ефим Израилевич !

Хочу задать Вам вопрос - как вы относитесь к введению электронных учебников?

с уважением

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Борисова Вера Васильевна - 26.05.2015 16:36

Здравствуйтесь, Ефим Израилевич!

Поздравляю Вас с Юбилеем! Желаю Вам здоровья и творческих успехов!

1) "Депутаты Госдумы разрабатывают законопроект, который предусматривает введение уголовной ответственности за насмешки и оскорбления учителей в школе.

Как сообщают «Известия», заместитель председателя комитета Госдумы по образованию Виктор Шудегов («Справедливая Россия») готовит законопроект о внесении изменений в закон «Об образовании в РФ» в части, касающейся статуса педагогического работника. Депутат предлагает меры, которые должны защитить учителей от оскорблений чести и достоинства. В частности, предлагается установить запреты на «оскорбления, насмешки, упреки в некомпетентности, поучения, формирование негативного отношения в среде учителей и родителей и так далее».

Насколько вы осведомлены о современных отношениях родителей и учеников к учителям?

Столкнулись ли вы лично с подобными инцидентами? Какие можете дать советы как молодым учителям, так и опытным, учитывая, что по новым законам в классах будут присутствовать и учиться все ученики (с ЗПР и т.п.)?

2) Более позитивный вопрос. Как великолепно и чудно сказано "Идеи — незаконные дети: никогда не знаешь, когда они рождаются." Долго смеялась (с позитивом), прочитав на вашем сайте. Хотелось бы уточнить, вы призываете предлагать идеи какого характера: методического или практического?

3) Ждем ваш "ракетный комплекс" в 9-ти томах на орбите планеты Земля. В связи с чем следующий вопрос. Как вы оцениваете методическую профкомпетентность современного учителя? Нужна ли "скорая методическая помощь" в качестве курсов или вебинаров или это лишнее? Насколько вы лично осведомлены по данному вопросу, т.к. в последнее время прокуратура участвовала проверки на соответствие должности и документов учителей по школам?
ОГРОМНОЕ СПАСИБО ЗА ВАШ ТРУД!!!

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Борисова Вера Васильевна - 26.05.2015 17:03

Извините, что не добавила информацию о себе

Борисова Вера Васильевна, учитель английского языка МБОУ Глубокинской СОШ №32
Каменского р-на Ростовской области

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Иванова Галина Валентиновна - 27.05.2015 11:23

Мой вопрос мэтру науки Ефиму Израилевичу Пассову:

"Во-первых, я присоединяюсь ко всем словам поздравлений и благодарностей в Ваш адрес.

Во-вторых, хочу задать Вам следующий вопрос:

- Каким образом, на Ваш взгляд, рядовому учителю английского языка общеобразовательных школ РФ

нужно отслеживать все изменения норм устной речи и грамматических правил

в современном английском с целью повышения качества преподавания английского языка и подготовки российских школьников к успешной сдаче ЕГЭ по английскому языку."

Заранее благодарю!

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 27.05.2015 11:41

Уважаемая Анна Владимировна!

Как приятно получить весточку из Барнаула! Во-первых, потому что барнаульская земля приютила нас во время войны в эвакуации. Мы жили там в с. Смоленском. Спасибо тем людям, в частности семье Кузнецовых, которые спасали нас от голода. Во-вторых, потому что с радостью узнал, что существует школа им. С.П. Титова. Поистине учителями славится Россия.

Отвечая на Ваш вопрос, могу сказать: «И да, и нет». Нет, потому что по-прежнему считаю учителя главной производительной силой страны. К сожалению, в связи с процессом разрушения нашего образования разрушена и система профессиональной подготовки учителя. Да, изменилось. Поскольку изменилось наше общество, и учителю в дополнение к своему прямому профессиональному долгу добавилась еще и функция – быть духовником. Возможно, в регионах это не так сказывается, как в крупных городах. Но если подумать о том (жутко подумать!), что Россия занимает первое место в мире по подростковым самоубийствам, то станет понятной необходимость для учителя взять на себя эту функцию духовника, которая испокон веков принадлежала церкви. В современном сумасшедшем мире, в условиях терроризма, бандитизма, безденежья многих семей, обозленности людей ребенку с его неустоявшейся психикой, насмотревшемуся «образцов» поведения, пропагандируемых нашим телевидением, часто некуда броситься, кроме как из окна девятого этажа.

Только образование, которое осуществляет учитель-духовник, может оградить ребенка от этого безумия.

Верю в то, что Вы как человек, исповедующий традиции С.П. Титова и воспитанный своей мамой, являетесь для своих учеников как раз духовником, которому ученик может доверить себя.

Желаю всего доброго.

Ваш Е. Пассов

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Пассов Ефим Израилевич - 27.05.2015 12:29

Уважаемая Елена Александровна!

Воспринимать меня как поэта – большое преувеличение. Будучи критичным, я как-то написал о себе четверостишие:

Я – версификатор и рифмоплет,
И не претендую на большое что-то:
У каждой птицы – свой полет
И – своя высота полета.

Так что в поэзии я птица невысокого полета. Но поскольку я пишу искренне, то иногда получается что-то путное.

Что касается роли поэзии в моей профессиональной деятельности, то она достаточно велика. Приведу хотя бы два примера.

Я начинал свою учительскую деятельность в Белоруссии, где от рук фашистов погиб каждый четвертый житель. Сами понимаете, какое отношение было к немецкому языку. И когда я впервые вошел в пятый класс, ученики устроили мне настоящую обструкцию, выкрикивая: «Не будем учить фашистский язык! Немцы гавкают, как собаки!» И т.п. И тут я понял, что мне может помочь только поэзия. «Вот послушайте, - сказал я. – я прочту вам стихи немецких поэтов, и вы увидите, что немецкий язык такой же красивый, как русский и ваш родной белорусский». «Мы ничего не понимаем», - кричали дети. «И не надо, - ответил я. – просто послушайте, как он звучит». И я начал читать Гейне, Шиллера, Гете..., перемежая немецкие стихи с русскими и белорусскими, каждый раз приговаривая: «Ну что, разве по-немецки хуже звучит?» Дети слушали как замороженные: красота поэзии убедила их.

Другой случай. Мы инсценировали с учениками сказку «Храбрый портняжка». В сказке, как известно, нет песни главного героя, а мне казалось, что именно она украсит постановку. И тогда я впервые в жизни рискнул написать три куплета по-немецки. После этого ученики 10-го класса попросили меня организовать кружок перевода. Переводы детей мы публиковали в стенгазетах, которые висели в каждом из восьми классов, в которых я работал. Сами понимаете, что при такой внеклассной работе мне не приходилось уговаривать детей учить немецкий язык.

Уверен, что и Ваше увлечение музыкой помогает Вам. Ведь учитель – это не тот, кто учит, а у кого учатся.

Желаю Вам всего доброго. Хорошо, что вы читаете стихи всей семьей, но советую не ограничиваться только моими стихами. Русская поэзия – это такой кладезь красоты и мудрости!

С уважением,
Е. Пассов

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Пассов Ефим Израилевич - 27.05.2015 14:36

Уважаемая Лариса Витальевна!

Радостно, что Вы вспомнили о годе литературы; печально, что наше ТВ не замечает его и продолжает вскармливать молодые души бездарными литературными подделками, бездарными шоу и всяческими образцами безнравственности. В этот год хотелось бы слышать чтение русской классики, особенно поэзии. У нас потрясающая военная лирика, которую дети не слышат ни в школе, ни на радио. Без поэзии (в широком смысле слова) дитя не станет нравственным Человеком. Поэтому полностью приемлю Ваши слова о книге как явлении человеческой культуры.

Что касается моей любимой книги, то одной такой, пожалуй, не назову. Я люблю литературу в целом, как явление; я вообще считаю себя как человека – порождением русской (частично и мировой) классики. Особенно люблю читать тех писателей, у которых подлинно

художественный, красивый русский язык (Гоголь, Салтыков-Щедрин, Горький, Леонов, Паустовский, Распутин...). Слава Богу, ряд их бесконечен.

В голодные послевоенные годы, когда от голода я падал в обморок, я тратил последние копейки на покупку книг...И не жалею об этом! Я собрал великолепную домашнюю библиотеку, книги уже некуда девать в моей хрущевке... Я живу среди книг, живу книгами. К сожалению, последние пять лет читать из-за зрения не могу...Но это – другой разговор.

Сердце болит за то, что литература в школе, к несчастью, не главный предмет. Находятся безмозглые депутаты, предлагающие изъять из программы Толстого и Достоевского. Нравственная катастрофа будет страшнее Чернобыльской. Да минет нас чаша сия!

Всего Вам доброго!
Ваш Е. Пассов

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Пассов Ефим Израилевич - 27.05.2015 15:30

Уважаемая Людмила Петровна!

На мой профессиональный выбор война никак не повлияла. Да и не могла повлиять, если учесть, что в начале войны мне было всего одиннадцать лет. То, что я стал учителем, - это, вероятно, Божье провидение или судьба, или случайность, что в сущности одно и то же. И я счастлив, что получилось именно так, но это – другой разговор.

А вот, что касается жизненного пути, то влияние войны на меня как человека очень велико.

Вся жизнь человека, как известно, зависит от его мировоззрения. Что касается меня, то мое мировоззрение во многом сформировано войной и всем тем, «что она сделала, подлая» (Б. Окуджава). Она убила много миллионов моих сограждан, она убила моих родственников (их расстреляли фашисты), она принесла неопишное горе моему народу, она разрушила мое счастливое детство, она заставила страдать тех, кто чудом остался в живых... И с тех пор, с самого детства, я ненавижу фашизм во всех его проявлениях. Но! Я познал благородство людей, которые спасали меня от голода, я пережил несравненное ощущение единства людей, всего советского народа. Я видел моих друзей, подростков тринадцати-пятнадцати лет, стоявших у станков и трудившихся ради фронта. Я видел то, чего, к сожалению, не вижу сейчас – готовность забыть о себе и думать о спасении других, страны. Все это и многое другое плюс прекрасная литература о войне и сформировали мое мировоззрение. В его пространстве я и старался воспитать своих детей и внуков, и всех своих учеников в школе и в науке. Главными ценностями этого духовного пространства являются патриотизм, единство с окружающими тебя людьми, бескорыстный труд и человеколюбие.

Вот почему мне близки и понятны мысли о Вашем дедушке и вообще о ветеранах войны.

К сожалению, у нас находятся подонки, которые хотят украсть у нас Великую Победу. Они забывают, что в мире не осталось бы ничего человеческого и ни их самих, если бы не беспримерный подвиг советских солдат.

Вы знаете, я с юности пишу песни и хотел бы послать Вам одну из них, посвященную войне.

Дайте ее послушать Вашим ученикам. Пусть они вспомнят о тех, кто пожертвовал своей жизнью ради их жизни.

Всего Вам доброго.
Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Корнилова Наталья Геннадьевна - 27.05.2015 18:02

Уважаемый Ефим Израилевич!

Спасибо за Ваш труд и Ваши книги, по которым мы учились и продолжаем учиться. У молодого учителя возникает всегда много трудностей и волнений. И каждый справляется с этим по своему. Хотелось бы узнать, помните ли Вы свой самый первый урок и класс, в котором он проходил? Что вы чувствовали, входя в кабинет?
Заранее благодарю за ответ.

С глубоким уважением Корнилова Наталья Геннадьевна, учитель английского языка МБОУ "ДСОШ №3" Дятьковского района Брянской области

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Подлипаева Ольга Николаевна - 29.05.2015 20:47

Уважаемый Ефим Израилевич!!!

Очень рада, что вновь представилась возможность общения с Вами! Многие вопросы, заданные в 2012 году, были действительно очень актуальными. Мы обсуждали Ваши ответы на школьном методическом объединении. С интересом познакомилась с Вашим сайтом. Спасибо за Ваш огромный труд.

Накануне празднования 70-летия Победы в нашей школе проводилось много мероприятий, посвящённых этой дате. Дети активно участвовали в них, писали о своих прадедах, приносили письма и фото. Но мы столкнулись с тем, что они вообще ничего не знают о городах-героях, полководцах и битвах. Многие дети впервые слышали о пионерах-героях. Как Вы считаете, может ли тема Великой Отечественной войны изучаться на уроках английского языка, и в каких темах. Ведь в наших учебниках об этом нет ничего. Очень хочется узнать Ваше мнение.
С уважением, Ольга Николаевна

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Шупегина Наталья Владиленовна - 29.05.2015 20:47

Добрый день, уважаемый Ефим Израилевич!

Много лет назад, когда я училась в институте, я и представить не могла, что смогу задать Вам вопрос. Много лет прошло с тех пор. Изменилась наша система образования, появился широкий

спектр методов обучения иностранным языкам.

Как известно, с этого года изменился формат ЕГЭ по иностранному языку. Введение устной части экзамена повлекло за собой некоторые трудности. Одним из заданий является фонетическое чтение текста. К сожалению, современные УМК мало уделяют внимания развитию навыков этого вида чтения. Мой вопрос: «Какие методы и приемы для отработки фонетического чтения Вы считаете самыми эффективными?»

Спасибо.

С уважением,
Наталья Владиленовна

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Тупенова Гульжан Маратовна - 30.05.2015 20:59

Уважаемый Ефим Израилевич!

Здравствуйте!

От всей души поздравляю Вас с юбилеем! Желаю Вам крепкого здоровья, успехов в создании Ассоциации российских методистов (иностранные языки).

Меня зовут Гульжан Маратовна Тупенова. Работаю учителем английского языка в БОУ г. Омска «Средняя общеобразовательная школа №68».

Спасибо за предоставленную возможность обратиться к Вам за советом.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Тупенова Гульжан Маратовна - 30.05.2015 21:06

1. Неоднократно в своих выступлениях, книгах вы повторяли мысль, что главное предназначение учителя не в передаче готовых знаний, навыков и умений, а в духовном развитии человека, в его культурном образовании.

А как воспитать счастливого человека?

2. Уже не первый десяток лет Российское образование, в том числе иноязычное, претерпевает изменения. Коммуникативный метод, разработанный Вашей методической школой, вытеснен компетентностным подходом. Введение ГИА, ФГОС, неразбериха с федеральным перечнем учебников, классы-комплекты 10 / 11 (в условиях городской школы!), классы от 20 - 30 человек, отсутствие проектора, интерактивной доски в кабинете – вот неполный перечень проблем, с которыми мы, учителя ИЯ, сталкиваемся ежедневно в нашей школе. Конечно, стараешься быть собранной, доброжелательной, хорошо готовиться к урокам, участвовать в различных конкурсах, быть ответственным классным руководителем, хорошо выглядеть....

На Ваш взгляд, каким должен быть современный учитель? Каковы его приоритетные задачи?

3. Мое хобби – писать стихи на русском и английском языках. Когда перечитываю свои старые работы, чувствую, что это – призвание. Но все реже и реже приходит вдохновение. У меня даже

есть такое шуточное стихотворение «Работа мне мешает быть поэтом».

Ефим Израилевич, как Вы решаете проблему вечной занятости педагога? В чем секрет Вашего плодотворного труда?

Большое спасибо за ответы.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Зимина Татьяна Александровна - 31.05.2015 20:12

Здравствуйте, уважаемый Ефим Израилевич!

Рада поздравить Вас с замечательным юбилеем! От всей души желаю Вам здоровья и всегда оставаться таким, какой Вы есть: жизнерадостным, оптимистичным, с тонким чувством юмора, лиричным доктором педагогических наук, народным профессором, умеющим самые сложные вопросы объяснить ярко, образно, доступно!

К сожалению, у меня не было возможности личного общения с Вами, представление о Вас сложилось по Вашим печатным работам, а особенно по Вашим интервью

http://inyaz.prosv.ru/info.aspx?ob_no=40727, видеолекциям

http://www.prosv.ru/info.aspx?ob_no=35483, а теперь ещё и по Вашему сайту, где во всём чувствуется Ваша индивидуальность, мудрость, живой русский язык. Являясь руководителем городского методического объединения учителей английского языка, познакомила коллег с Вашим сайтом, скачали Вашу книгу ««Танк модернизации» на ниве образования» и предисловия к другим для ознакомления, спасибо Вам. У Вас и сайт самобытный – непохожий ни на какой другой: с оригинальными рубриками, с истинным уважением к учителю школы, с трогательными посвящениями Вашей жене, совсем не профессорским отношением к себе. Как Вам удаётся при таком внушительном списке заслуг оставаться скромным, человечным и настоящим? (А если шире, то, помните, как в фильме «Белые росы» - «Как прожить, чтобы не утомиться?» Хотелось бы услышать Ваш совет).

Для меня после окончания школы проблемы выбора профессии не стояло, т.к. с детства пропитана духом школы, дома всегда обсуждались школьные дела; и мама, и бабушка были учителями, обе - Отличники Просвещения, обе проработали всю жизнь в школе и ни разу ей не изменили. (Попыталась поразмышлять на эту тему в своём сочинении «Учительский ген» - <https://www.englishteachers.ru/forum/index.php?showtopic=2141&page=9>). Уважаемый Ефим Израилевич, не могли бы Вы рассказать, что способствовало Вашему выбору педагогической деятельности, были ли Ваши родители связаны с образованием?

В наше время поездки за границу и для учеников, и для учителей стали обыденным делом. Как Вы считаете, являются ли стажировки или поездки в англоговорящие страны обязательным условием для учителя, чтобы на современном уровне проводить свои уроки? Можно ли качественно учить английскому языку, не посещая англоговорящую страну?

Испытываю чувство большой гордости от того, что у меня есть Диплом лауреата с Вашей подписью на нём (равно, как и с подписью В.П. Кузовлева). Это был конкурс издательства «Просвещение», 2012 г., «Мой лучший урок «Интересно учителю – интересно ученикам» по линии УМК «English 2-11»», урок был посвящён Великой Отечественной войне.

С уважением к Вам,

Зими́на Татьяна Александровна, учитель английского языка, МБОУ – Лицей №5 г. Мценска Орловской области.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Исаева Инна Сергеевна - 31.05.2015 21:24

Добрый вечер, Ефим Израилевич.

Пишет Вам Исаева Инна Сергеевна, учитель английского языка МОУ гимназия 12 Волгограда. Поздравляю Вас с юбилеем.

В студенческие годы я с удовольствием готовилась к семинарам по Методике по Вашим трудам, статьям и книгам. Желаю Вам творческих успехов в области методики преподавания иностранных языков.

Вами описаны семь болезней методики в книге "Мутагенез методики. Как спасти науку". Как Вы считаете, для каждой ли "болезни" есть способ разрешения?

С уважением, И.С. Исаева.

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Пассов Ефим Израилевич - 01.06.2015 11:58

Уважаемая Людмила Владимировна!

Прежде всего, хочу сказать, что я с большим интересом прочитал Ваше письмо, даже дважды. И получил большое удовольствие от его чтения. На мой взгляд, дело не в том, прав или не очень прав учитель в трактовке какой-либо проблемы, а в том, как он об этом рассуждает или точнее сам факт рассуждения. Оно всегда показывает волнение мысли, стремление к поиску истины и уровень опыта и мастерства.

Если говорить конкретно, то я хотел бы, чтобы Ваше письмо внимательно прочитали все учителя, поскольку Ваша позиция не только профессионально корректна, но и (что, на мой взгляд, является главным) направлена на защиту учащихся, служит их интересам.

Пожалуй, по всем пунктам Ваши взгляды мне кажутся верными, продуктивными.

Теперь о собственно вопросе, который интересует учащихся. Согласитесь, что оценить справедливо высказывание можно только прослушав его, и не один раз. Этой возможности я не имею. Но если рассудить с точки зрения логики и подлинно научных данных о характеристиках высказывания, то оценка «эксперта» весьма странная. Во-первых, задание «Сравните картинки». Кто, где, когда и зачем может иметь такую «речевую задачу»? Разве что эксперты по установлению подлинности копии и оригинала. Во-вторых, как можно считать коммуникативную задачу выполненной на высший балл, если организация, т.е. логика высказывания, равна нулю. Да и какое начало и завершение (они входят в организацию) могут быть при сравнении картинок? Весь этот идиотизм проистекает от канцелярщины, в которую менеджеры от образования превратили подлинное образование. С позиции установленных критериев оценок, «эксперт» - увы! – прав. Более того, получить 4 балла из 7 по данному пункту ЕГЭ – результат хороший. Но это-то как раз и плохо, ужасно плохо, ибо к оценке подлинной

речи имеет такое же отношение как плохой фоторобот к хорошему портрету. Главные критерии речевого высказывания: целенаправленность, содержательность, логичность, выразительность, целостность и др. Их и надо оценивать.

Наконец о, как Вы выразились, «гениальной идее» коммуникативности. Не знаю, как насчет «гениальности», но то, что она оказалась плодотворной, - это бесспорно. И Вы совершенно справедливо пишете о том, что было бы интересно узнать о том, как она родилась и выжила в суровых условиях научной жизни. Известно, что всякая новая идея (а она появилась в России на 10-14 лет раньше, чем за рубежом и по своему происхождению и сущности не похожа на западную коммуникативность), как писал Ф. Энгельс, «поневоле является осквернением старого», поэтому вполне понятно, что ей нелегко было пробиться сквозь железобетонную стену методической традиции. И в свое время, лет пятнадцать тому назад, у меня возникла идея написать книгу «Коммуникативность: история эволюции». По своему характеру эта книга должна была бы быть похожей на книгу В. Дуденцева «Белые одежды» (если Вы ее не читали, обязательно найдите и прочтите; она о том, как рождалась советская генетика и как лысенковщина стремилась ее загубить), но по стилю должна была стать иной. Однако другие дела оттеснили мой замысел, который не воплощен до сих пор. Только от Бога зависит, удастся ли мне написать ее. Во всяком случае, сердечное спасибо за добрые слова о коммуникативности и обо мне.

Желаю Вам всего доброго и хочу порадоваться за Ваших учеников, которым так повезло с учителем.

С глубоким уважением,
Е. Пассов

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 01.06.2015 12:18

Уважаемая Елена Николаевна!

Мне кажется, что проблема не в том, что экзамен по иностранному языку стал обязательным. Если думать о профессиональном будущем человека, то владение иностранным языком, даже плохонькое, может сослужить ему добрую службу. Вы, конечно, правы, что есть люди, не очень способные к овладению иностранным языком, но Вы, наверняка, согласитесь с тем, что если это не ученик, которому следует посещать не обычную, а специализированную школу, то кто может с уверенностью утверждать, что он со временем не разовьет свои недостающие способности, а то и обгонит так называемых способных? Конечно, для этого потребуется индивидуальный подход, индивидуальные задания и внимание со стороны учителя. Мне кажется, что такое отношение к человеку более человечно и педагогически перспективно.

Другое дело, что во владении иностранным языком существуют разные уровни. Кроме того, есть цели, которые легче достичь, чем другие. Например, легче научиться читать литературу по специальности, чем вести дискуссии по каким-либо проблемам. Поэтому мне представляется целесообразным и возможным индивидуализировать даже цель для отдельных учащихся, а, соответственно, и экзамен. Это даст возможность, не нарушая закона, поступить по-человечески.

Таким образом, если ученик способен выполнить определенные задания лучше других заданий

(а к этому его и надо готовить), то в среднем он получит вполне приличный балл.

Желаю Вам успехов в решении этой трудной, но важной проблемы.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 01.06.2015 12:40

Уважаемая Галина Константиновна!

Ваше письмо буквально повергло меня в смятение. «Господи! – думаю я. – В какой же тупик загнали бедного учителя «модернизаторы» нашего некогда лучшего в мире образования!» А с другой стороны: «Это же подлинный героизм работать в таких условиях!» Я не преувеличиваю, ведь Вы спасаете детей от духовного терроризма. Разве это менее значимо, чем спасти их от смерти физической?

Драма состоит в том, что выхода из создавшегося (вернее, искусственно созданного) тупика нет. Совместить 2 и 4 классы, т.е. первый и третий год обучения – чистейший идиотизм! Пока в министерстве сидят не люди от образования, а менеджеры, которыми правят законы рынка, - можно ли ждать иного?!

Так что могу лишь выразить свое сочувствие и восхищение профессиональным мужеством, дающим Вам силы для выполнения своего педагогического долга.

Да сопутствует Вам Божье благоволение!

Ваш Е. Пассов

P.S. Высылаю Вам свою книгу «Урок иностранного языка». Буду рад, если чем-то она Вам поможет.

=====

"Вопрос мэтру науки. Юбилей"

Послан Гусева Людмила Владимировна - 01.06.2015 13:06

Уважаемый Ефим Израилевич! Огромное Вам спасибо и низкий поклон за Ваш ответ, понимание, поддержку и добрые пожелания. Книгу В. Дудинцева я читала впервые ещё в "Роман-газете" и потом много раз перечитывала... Так что представляю, через что Вам пришлось пройти... Вы, поистине, мужественный Человек и Учитель!!! Вы так много дали нам – учителям-практикам!!! Надеюсь, что Вы всё-таки выполните задуманное и мы прочтём Вашу книгу «Коммуникативность: история эволюции».

С наилучшими пожеланиями и искренним уважением,
Людмила Гусева

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 01.06.2015 13:10

Уважаемая Татьяна Александровна!

Очень хорошо понимаю Ваше отношение к переводу. Когда-то и сам занимался им и очень люблю этот вид деятельности.

Что касается уроков иностранного языка, то место перевода в них довольно ограничено. Да и кроме того, до сих пор представляется спорным использование перевода как средства овладения говорением. Все-таки высказывание собственных мыслей и перевод – два разных вида речевой деятельности, основанных на разных механизмах, когда по-разному используется мышление. Поэтому один из основных законов методики гласит: «Каждый вид речевой деятельности развивается, главным образом, за счет упражнений в этом же виде речевой деятельности» (Э.П. Шубин).

В связи с этим мой совет: а почему бы Вам не организовать кружок по переводу? В процессе ведения кружка Вы, как говорится, отведете душу, занимаясь любимым делом, а для учеников занятия в кружке позволят убить двух зайцев: глубже познать и чужой, и свой язык, а также повысить свой интерес к урокам иностранного языка.

Совет этот почерпнут из моего опыта работы в школе, где я четыре года вел кружок перевода.

Желаю Вам успеха.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Дубинина Лариса Витальевна - 01.06.2015 21:02

Уважаемый Ефим Израилевич!

Спасибо за Ваш ответ, очень приятно получить персональный ответ, буду его цитировать своим ученикам. Даже не верится, что можно с Вами пообщаться. Я уже писала, что работаю в «Лицее государственной службы и управления» г. Канаш Чувашской Республики и горжусь директором этого лицея – Савчук О.В., т.к. он уделяет много внимания нравственному воспитанию обучающихся и мы, учителя, равняемся на него. Всего не перечислить, но очень хочется. Но раз я вопрос задала о литературе, то хочется перечислить литературные мероприятия. Например: Конкурс чтецов «Блокадная молитва: стихи горя и гордости»; Конкурс чтецов «Слово о товарищах и товариществе. Н.В. Гоголь. «Тарас Бульба»» и др. Я считаю, что с ним нравственная катастрофа не грозит в нашем лицее. Ученикам просто повезло. Я сама с учениками в этом учебном году приняла участие в литературном конкурсе на английском языке «Я с книгой открываю мир» от издательства «Просвещение». Мне очень нравится читать и очень хочется привить эту любовь своим ученикам.

С уважением,

Дубинина Лариса Витальевна

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Догадина Татьяна Александровна - 02.06.2015 12:32

Уважаемый Ефим Израилевич!

Спасибо за Ваш ответ на вопрос об обучении школьников переводу. Меня вдохновила мысль создать кружок перевода в нашей школе. Это настоящий вызов для меня как педагога и переводчика, мобилирующий весь мой творческий потенциал. Замечательно, что впереди у меня целое лето, когда я смогу детально продумать и разработать план работы моего будущего кружка.

Еще раз благодарю Вас за замечательную идею.

С уважением,

Татьяна Александровна Догадина

Методист МБОУ "Гимназия г. Болхова"

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Крикова Людмила Петровна - 02.06.2015 15:33

Уважаемый Ефим Израилевич!

От всего сердца благодарю Вас за такой чуткий и личный ответ и за предложение Вашей песни!

Вы своей добротой и искренним участием словно вновь открываете настоящий мир истинного наставничества и ученичества, мир доброй заботы о настоящем воспитании, человеческом отношении. Когда постоянно встречаешь равнодушие и безразличие, недооценивание и некомпетентность, невольно первоначальная боль заглушается и начинаешь привыкать ко всему, терпеть, и молчать, и даже меняться. И тогда встаете вы, наши ветераны, и своим присутствием, своим вниманием напоминаете нам о нашем предназначении, о том, что надо "быть, а не казаться".

Что бы ни происходило сейчас с нашим образованием, с нашей наукой, нам надо стараться делать свое дело по-настоящему. И хорошо, что есть этот сайт, что есть такие Учителя, как Вы, коллеги, которые делятся своим опытом. Знаете, снова захотелось работать!

Благодарю Вас и низкий Вам поклон!

С уважением, Людмила Петровна Крикова

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Зимина Татьяна Александровна - 02.06.2015 16:30

Здравствуйте, уважаемый Ефим Израилевич!

Если позволите, хотела бы задать Вам ещё один вопрос, который меня волнует.

В современном мире наши ученики очень часто оказываются или могут оказаться в ситуации реального общения с носителями языка (это и пребывание в летних международных лагерях, и поездки за границу, и общение по Скайпу и т.д.), когда им необходимо рассказать о своей стране и о месте, где они родились и живут. В учебниках есть лингвострановедческие справочники или культурологические странички, но, мне кажется, материала по нашей стране, а, особенно, по областям и городам России, там очень мало. Вот и получается, что о Великобритании дети знают много и рассказать могут об этом хорошо, а о своей стране с трудом. Ведь трудно представить себе, чтобы сидел ученик из России в кругу британской семьи, приехав туда по программе обмена, а его бы спрашивали, что он знает о Трафальгарской площади. Конечно же, наши ученики должны иметь широкий кругозор и много знать о достопримечательностях Британии, в том числе. На своих уроках стараюсь, если позволяет тема, преломлять изучаемый материал через реалии нашего маленького города и области (например, «Путешествие Плутика во Мценск» <http://www.tea4er.ru/forum/19---/56686>). С учениками создали «Регионоведческую азбуку-раскраску на английском языке о Мценском крае» <http://iyazyki.ru/2012/04/region-azbuka>, <http://www.tea4er.ru/forum/21--/5061>, написали страничку электронной брошюры «Интерактивная карта России «Наша страна – наше наследие!»» http://www.prosv.ru/umk/spotlight/info.aspx?ob_no=34067 – активно использую этот материал на занятиях.

Ефим Израилевич, какое место на уроке иностранного языка должно отводиться регионоведческому материалу на Ваш взгляд?

С уважением,

Зими́на Татьяна Александровна, учитель английского языка, МБОУ – Лицей №5 г. Мценска Орловской области.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 03.06.2015 11:07

Уважаемая Джамиля Магомедовна!

Я не знаю, по каким учебникам занимаетесь Вы, но учебник, о котором Вы мечтаете, уже давно создан, и по нему занимается едва ли не половина учащихся России. И я рад, что я, как Вы пишете, поспособствовал этому, поскольку этот учебник написан под моим научным руководством. Это – учебный комплекс по английскому языку для 2-11 классов, написанный авторским коллективом под руководством профессора В.П. Кузовлева. Учебник содержит полную систему подготовки к ЕГЭ по всем параметрам. Консультантом по этому вопросу был главный специалист по созданию контрольно-измерительных материалов Федерального института педагогических измерений Минобрнауки В.Н. Симкин, так что в качестве предлагаемой системы сомневаться не приходится. Кстати, в интернете Вы найдете об этом все необходимые сведения <http://www.prosv.ru/umk/we>

Желаю успехов.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 03.06.2015 11:34

Уважаемая Аза Белановна!

Прежде всего, хочу заметить, что в графе «Ваши профессиональные интересы» Вы написали «Педагогическая деятельность». Это прекрасно! Это значит, что из Вас получится настоящий учитель. Чего я Вам и желаю!

Что касается Вашего вопроса, то он только кажется простым, поскольку связан с проблемой более сложной, комплексной, а именно: с выбором либо устного подхода, либо взаимосвязанного обучения всем четырем видам речевой деятельности – говорению, аудированию, чтению и письму. Тем более, когда из Вашего письма неясно, по крайней мере, два момента: точный возраст дошкольника (3-4 года/5-6 лет) и знание родного алфавита (да/нет). Кроме того, Вы хотите научить алфавиту для овладения письмом. А разве можно овладеть письмом без чтения и без произношения?

Вполне понимаю, что у Вас много вопросов, связанных с работой в детском саду. Это не случайно: в вузе этому не учат, да и в теории методики проблема ранней ступени иноязычного образования слабо разработана. И прежде всего это касается цели. Зачем учить ИЯ детей 3-4 лет? Вы когда-нибудь задавали себе этот вопрос? А без ответа на него нельзя решить то, чему учить и как учить.

Вы спрашиваете меня, как следует лучше делать. Возможно, я смог бы ответить на Ваш вопрос, но при одном условии: я хотел бы прочесть Ваши мысли о тех вопросах, которые я затронул (эксплицитно и имплицитно) в своих рассуждениях.

Остаюсь в ожидании Вашего письма.

С уважением, Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 03.06.2015 12:13

Уважаемая Светлана Игоревна!

Как я понял из вашего письма, Вам представляется введение обязательного экзамена по АЯ неправомерным, поскольку...АЯ «дается не всем». Обязательности этого экзамена можно, конечно, оспорить, но не по указанной Вами причине. А разве математика всем дается легко? Давайте и ее не будем сдавать. Кстати, такой подход существует в США. Когда я был там с делегацией в Министерстве образования и услышал от одной чиновницы, что в Америке экзамен по физике сдают только 40% учащихся, я удивился и спросил: «Почему так? Ведь в школах – среднее образование, оно обязательно для всех». Чиновница гордо заявила: «Для процветания Америки достаточно двух миллионов способных детей!» На что я ответил: «А если не хватит, то остальных докупите у нас?» В разговор вмешался наш зам. министра, и разговор замяли. Но, может быть, в Советском Союзе и была такая мощная научная школа физиков, что учили эту дисциплину все, да еще была масса специализированных физико-математических школ. Аналогично было и с ИЯ. Но тогда, слава Богу, не было этого идиотизма, который называется ЕГЭ. Вот с его форматом вводить любой экзамен бессмысленно. Но тут мы с Вами ничего

поделать не можем.

Что касается Вашего замечания о том, что по ИЯ мало часов, то скажу, что это и верно, и неверно. Два часа – научно не обоснованы; трех могло бы вполне хватить, если бы учителя владели методикой, в частности, ее технологическим уровнем. Но положение с методикой в педвузах катастрофическое. Но это отдельный большой и серьезный разговор. Без методики любое количество часов будет недостаточно. Когда я много лет назад задумал пособие для учителя «Беседы об уроке ИЯ», я посетил 200 (!) уроков разных учителей с секундомером в руках. И когда подсчитал, куда уходит время, ужаснулся: ровно треть времени уходит впустую, т.е. из шести лет обучения (5-10 кл.) два учебных года вылетают в трубу. Вот так! Так что путь один – овладевать методикой.

Желаю Вам успехов!
Ваш Е. Пассов

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Гусева Людмила Владимировна - 03.06.2015 21:42

Уважаемый Ефим Израилевич!

Как бы хотелось, чтобы данный Конкурс не закончился, а стал бы ПОСТОЯННОЙ РУБРИКОЙ данного журнала!!! Я, конечно, понимаю, что это требует от Вас определённых временных затрат... Но я, уверена, что и мои коллеги присоединятся ко мне, читаю и перечитываю Ваши ответы – такие глубокие, продуманные и вдохновляющие... Это настоящее пособие-диалог по Методике преподавания иностранного языка. Низкий Вам поклон от учителей-практиков! У всех нас свои вопросы, проблемы, заботы и трудности, но Вы на всех нас находите время, всем даёте исчерпывающие ответы, в которых чувствуется Ваша заинтересованность и равнодушие к судьбе Российского образования в целом и к каждой отдельной учительской судьбе!

НИЗКИЙ ВАМ ПОКЛОН, ИСКРЕННЕЕ УВАЖЕНИЕ И ВОСХИЩЕНИЕ,
Людмила Гусева

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Климкина Екатерина Владимировна - 04.06.2015 12:14

Уважаемый Ефим Израилевич!

Низкий Вам поклон за то, что Вы сделали и делаете для развития методики преподавания иностранного языка и не только...

Позвольте задать Вам вопрос.

Язык и культура – понятия неразделимые. Естественный человеческий язык не может не отражаться на культуре, а культура не может не влиять на развитие языка. Язык и культура находятся в постоянном взаимодействии. Они развиваются параллельно, при этом взаимопроникая друг в друга. А изучение иностранного языка невозможно в отрыве от культуры, которая стоит за этим языком и отражается в нем. То есть, обучая иностранному языку, мы не можем не обучать культуре страны изучаемого языка.

В связи с этим возникает вопрос: не забудем ли мы свою культуру, делая акцент на изучение чужеродной нам культуры?

Заранее благодарю за ответ.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 05.06.2015 11:59

Уважаемая Ольга Анатольевна!

К введению второго ИЯ в школе я отношусь, безусловно, положительно. А что в этом плохого, если есть необходимые условия, прежде всего учитель – профессионал, который владеет обоими языками на одинаковом уровне. К сожалению, второй язык в педвузах часто можно зачесть за полязыка. Если думать о России как стране высокой культуры (в будущем), то нужно пойти еще дальше. В одной из своих книг о методике как науке я описал такой вариант учебного плана в школе, когда ученик имеет возможность овладеть на определенном уровне тремя языками. Только возможность, а не обязательно. Скажем, во 2,3,4,5 классах он учит один язык, в 6,7,8 – второй язык, а в 9,10,11 – третий. Все это – на выбор: кто-то выберет 1-й и 2-й языки, кто-то – 1-й и 3-й, а кто-то – 2-й и 3-й. Найдутся единицы, кто захочет учить и все три. Но только один должен быть обязательным. Разумеется, это возможно не поголовно во всех школах. Но это обязательно должно быть в каждом городе. Возможны и компьютерные варианты для самостоятельного овладения языком. Все это требует создания пособий, организации и т.п. Но почему бы не пометать?

Всего Вам доброго!

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 05.06.2015 12:22

Уважаемая Анна Владимировна!

О своем отношении к введению второго языка я уже писал (см. мой ответ Ольге Анатольевне Лапшиновой). Что касается Вашего письма, то меня удивил Ваш аргумент против введения второго языка: ученики, дескать, и на первом языке «с трудом говорят или плохо владеют грамматическими навыками».

У меня вопрос: «А почему у некоторых учеников такие «успехи»? Вы уверены, что из-за отсутствия у них способностей? Я не уверен. Да, такие ученики есть. Тогда можно выявить недостающие способности и развивать их. Для этого и предназначена индивидуализация (кстати, Вы знакомы с методической характеристикой класса В.П. Кузовлева?). Но есть еще немало факторов, влияющих на усвоение материала. В частности, есть очень эффективные упражнения для формирования грамматических навыков, так называемые условно-речевые упражнения Пассова. Вы знаете их? Если нет, то попробуйте овладеть ими, и с навыками будет все в порядке.

Вы пишете, что Ваш профессиональный интерес – психология. Прекрасно! И разработки В.П. Кузовлева, и мои в своей основе имеют психологические закономерности.

Желаю Вам успехов!

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 05.06.2015 12:52

Уважаемая Елена Витальевна!

С удовольствием узнал, что вологжане не только умеют делать знаменитое масло, но и задавать умные вопросы. Видимо, не случайно Вы любите психологию. Не она ли, подталкиваемая моей цитатой, привела Вас к Вашему вопросу? Так или иначе вопрос Ваш сложный, комплексный и вызывает необходимость размышлять о системе образования в целом, ее сущности, роли начальной ступени и т.п. Для этого нужна обстоятельная беседа, что сейчас невозможно. Что возможно, это – выявить суть проблемы. Об этом давно и думал, и говорил, и писал. А суть заключается в том, что у учащегося нет смысла его деятельности, в данном случае – образовательной деятельности. Как любитель психологии Вы, конечно, знаете, что по А.Н. Леонтьеву смысл есть отношение мотива к цели; при одной и той же цели, которую ученик может осознавать и принимать, им могут двигать разные мотивы (или вообще мотива может не быть). Следовательно, смысла у него может либо не быть, либо смысл может быть такой, что не способствует успешной деятельности.

Есть ли выход из этого лабиринта? Есть! Для этого надо:

1. сменить обучение на образование, для нас – обучение ИЯ на иноязычное образование;
2. отказаться от ведущей роли практического владения языком на ранней ступени.

В этом случае не имеет значения, обязательные ли занятия или факультативные, основное это образование или дополнительное. Как говорится, искать надо не там, где светло, а там, где собака зарыта. Так мне кажется.

Всего Вам доброго!

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пережогина Галина Константиновна - 06.06.2015 09:12

Уважаемый Ефим Израилевич!

Спасибо, что с пониманием отнеслись к проблемам сельских педагогов. Я боялась получить ответ: "Хороший учитель научит в любых условиях", который привыкла слышать в последнее время от чиновников и администрации. Мне кажется, что научить может любой педагог, но ведь для нас важно не просто научить чему-то, важно научить хорошо, чтобы ребенок уже в начальной школе не потерял интерес к предмету. Двигаться вперед и узнавать новое гораздо интересней и продуктивней, чем в среднем звене пытаться научить тому, что уже упущено. Еще раз спасибо за вашу поддержку. она очень важна, теперь я с уверенностью могу сказать, что проблема не только во мне, проблема в системе наше образования.

Учитель английского языка Галина

Константиновна Пережогина

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.06.2015 12:53

Уважаемая Ирина Николаевна!

Чтобы описать «хороший учебник», если это действительно учебник, а не учебное пособие, описать его по всем параметрам этой сложнейшей системы, нужна целая книга, охватывающая всю образовательную деятельность, начиная с методической теории, на которой этот учебник основан. Такая книга вообще нужна, поскольку могла бы служить основой для критериев отбора (выбора) «лучшего», на взгляд преподавателя, учебника. Но пока до такой книги (у меня, например) руки не доходят. Что может ее заменить? Хорошая методическая подготовка учителя, знание и понимание методической теории (истории и современности). К сожалению, приходится констатировать, что педвузы не обеспечивают такой подготовки, поскольку методике там места почти нет (см. современные новые стандарты), да и отношение к ней плевое. Главная беда в том, что педвузы по сути педагогическими не являются, ибо готовят физика, но не учителя физики, филолога, но не учителя литературы, лингвиста, но не учителя ИЯ и т.д., т.е. профессиональная подготовка является предметно-ориентированной, но не профессионально-ориентированной. Ожидать улучшения, когда педвузы становятся придатком политехнического, не приходится. И пока мы все будем молчаливо стонать и наблюдать, как разрушается образование, то так нам и надо...

Если Вы читали мою книгу «Танк модернизации на ниве образования», то помните, что там описан уникальный опыт подготовки учителя ИЯ, опыт, давший потрясающие результаты, но «вожди образования» повели нас по западному пути, Центр наш разрушили и загубили идею, которая поставила бы российское образование на первое место в мире и обеспечила бы духовное и интеллектуальное развитие поколений.

Если учебники (их проблемы) и профессиональная подготовка учителя заняли почти всю мою профессиональную жизнь, то проблема рабочего места учителя (как проблема) никогда меня не занимала. Но мысли о том, каким должен быть класс (помещение), в котором ведется урок, появлялись. Особенно в первые годы работы в школе, и затем при руководстве школьной практикой. Почему я говорю о классе как о рабочем месте, а потому что рабочее место – не стол и т.п., где можно уютно расположиться, нажимая кнопки и заполняя журнал отметками, а именно весь класс в целом.

1. Оформление. Все стены следует заполнить наглядными пособиями, отражающими язык и культуру народа.
2. Мебель. Только удобные, легкие стулья с пюпитрами, чтобы можно было легко и быстро перестраивать их для парной, групповой и коллективной работы. Расставляются дугой, а учитель - напротив на таком же стуле.
http://tea4er.ru/images/fbfiles/images/____.png
3. На учительском столе – аппаратура и средства управления ею.
4. Столик на колесиках с дополнительной литературой (словари), раздаточным материалом и т.п.

5. Шкаф с игрушками, макетами (квартиры, улицы и т.п.)

Остальное – по вкусу и надобности.

Желаю успехов!

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.06.2015 13:02

2. Мебель. Только удобные, легкие стулья с пюпитрами, чтобы можно было легко и быстро перестраивать их для парной, групповой и коллективной работы. Расставляются дугой, а учитель - напротив на таком же стуле.

(Изображение в прикрепленном файле) <http://tea4er.ru/images/fbfiles/images/image.png>

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.06.2015 16:36

2. Мебель. Только удобные, легкие стулья с пюпитрами, чтобы можно было легко и быстро перестраивать их для парной, групповой и коллективной работы. Расставляются дугой, а учитель - напротив на таком же стуле.

(Изображение в прикрепленном файле)

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 09.06.2015 11:31

2. Мебель. Только удобные, легкие стулья с пюпитрами, чтобы можно было легко и быстро перестраивать их для парной, групповой и коллективной работы. Расставляются дугой, а учитель - напротив на таком же стуле. <http://tea4er.ru/images/fbfiles/files/image.zip>

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 09.06.2015 13:25

Уважаемая Ирина Александровна!

Прежде всего, спасибо за добрые слова о наших учебных фильмах. Мы старались, делали их с

любовью и уважением к учителям. К сожалению, изд-во «Просвещение» из-за финансовых сложностей приостановило, надеюсь временно, выпуск серии из 10-ти фильмов.

Очень обрадовался Вашему отношению к идее создать Ассоциацию российских методистов. Пока ничего не знаю об учебно-методических региональных организациях. Но если они государственно-общественные, то я – против, поскольку не верю в содружество чиновников и общества.

Ассоциация – организация только общественная, независимая от чиновников. Она могла бы многое изменить в образовательной политике государства. Надеюсь, что удастся ее создать, пока занят завершением 10-томной серии книг о методике иноязычного образования, методике будущего.

Успехов Вам!
Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 09.06.2015 14:14

Уважаемая Лариса Евгеньевна!

Я отношусь к этой идее положительно, более того, с энтузиазмом. Я писал в своей книге «Танк модернизации на ниве образования», что свобода без ограничений всегда приводит к вседозволенности. Это, конечно, очень «красиво демократично» заявить: «Любой учитель может писать учебник» (министр В.М. Филиппов). Добились разнообразия и многообразия, а получили безобразия.

В истории методики известен лишь один случай написания хорошего учебника одним автором. Это Майкл Уэст. Он писал его...30 лет. Вся Индия использовала этот учебник. Но то было 100 лет назад. Сейчас один человек не может создать достойный учебник. Нужен немалый коллектив и несколько лет самозабвенной и непрерывной работы, нужны специально подготовленные специалисты (а их нигде не готовят), коллектив этот должен быть единомышленниками и опираться на определенную методическую теорию.

Мне лично известен лишь один УМК, удовлетворяющий этим (и другим) требованиям. Это – УМК «Английский язык 2-11» В.П. Кузовлева и др. (см. все данные об этом УМК в интернете по адресу <http://www.prosv.ru/umk/we>)

Кроме этого, скажу следующее:

1. Согласен: выбрать учебник трудно, т.к. для этого надо владеть критериями. А этому в вузе не учат. Когда мы выпускали журнал для учителей «Коммуникативная методика» (2002 – 2004 гг.), там эти критерии были опубликованы.
2. Подлинный учебник (а не тексты с упражнениями в дурной последовательности) требует знаний о той теории, на которой он основан, и умения использовать ту технологию, которая в нем заложена. Вот почему В.П. Кузовлев выступал почти во всех регионах России с рассказом обо всем, что необходимо знать и уметь учителю. Если не побывать на его семинарах, то работать будет непросто. Зато будет результат. А по поделкам, которые состряпаны кухарками от методики, как ни работай - толку не будет.

Так что постарайтесь что-то предпринять, чтобы работать по учебнику, а не поделкам. Хотя я знаю, что часто не учитель выбирает учебник, а рынок...

Успехов Вам!
Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 10.06.2015 11:36

Уважаемая Елизавета Адольфовна!

Ваш вопрос совпал с вопросами Ивановой Елены Николаевны и Кеттунен Светланы Игоревны, поэтому отсылаю Вас к моим ответам.

Конечно же, навязывание учебника недопустимо, но по сравнению с тем, что сотворили с образованием, это – «мелочь». Тем более что я узнал из Вашего письма, что Ваши профессиональные интересы связаны с профессией «учитель». И это – здорово! Мудрость жизни заключается в том, чтобы не пытаться изменить то, что мы изменить не можем.

Вспоминаю, как одна прекрасная учительница сказала мне: «Для меня учебник – только повод». Может быть, и Вы примите эту философию? Ведь психологи советуют: если не можешь изменить ситуацию, измени отношение к ней.

Желаю Вам успеха!
Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 10.06.2015 11:45

Уважаемая Татьяна Александровна!

А как можно к этому относиться? Разве после всего того, что сотворили с образованием, Вас еще что-то удивляет? Главная беда состоит в том, что никто за свое головопутьство не ответит. Как «наказали» мебельщика, развалившего сферу обороны страны? Такие дела равносильны предательству Родины. А развал образования напрямую ведет к духовному Чернобылю. И все остались при своем... Бог им судья! У них своя жизнь, а у народа, у нас с Вами – своя. Не зря говорят: делай, что должно, а там, что будет, то будет. Так что, наш долг – взрастить детей России достойными гражданами. Вы же пишете, что Ваш профессиональный интерес – английский язык. Вот и продолжайте учить их понимать английскую культуру, а русскую – любить!

Успехов Вам!
Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 10.06.2015 11:52

Уважаемая Валентина Сергеевна!

Не могу не поблагодарить Вас за столь добрые и искренние слова в мой адрес. Когда читаешь такое, ощущаешь, что не напрасно старался, поскольку оказался полезен людям.

Порадовался я и Вашим успехам: два раза победить в ПНПО – это о многом говорит! Вы молодец, что заботитесь об одаренных детях. Талант – очень редкое и хрупкое растение, его надо заботливо возвращать. От этого зависит будущее России.

Что касается моего отношения к электронным учебникам, то оно определяется не модой, а их потенциальными возможностями и функцией. Я рассматриваю их как любое другое техническое средство (вспомните ТСО!). С технической точки зрения они – огромный шаг вперед по сравнению с магнитофоном и пр., т.е. они, несомненно, удобны (заметьте, как человечество постепенно изобретает все то, что повышает уровень удобства, комфорта, удовольствия... (возврат к сибаритству?!)). Но с точки зрения технологической (не технической!), т.е. я имею в виду методическую технологию, электронные учебники ничего нового не создали. Иначе говоря, та же традиционная технология, упакованная в новое техническое устройство. Удобно – и только! Но «прогресс» человечества показывает, что в добыче новых знаний всякие машины самого человека умнее не сделали. А интуиция что-то мне подсказывает, что от этого в конечном итоге мы проиграем... Дай Бог, чтобы я ошибался! И вообще эта проблема требует долгих размышлений...

Всего Вам доброго!

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 10.06.2015 22:56

Уважаемая Вера Васильевна!

Спасибо за всесторонний интерес к моей персоне, к моему сайту, который, к сожалению, пока почти беспризорный, ибо не хватает времени и нет помощника (зрение подводит). Надеюсь полностью перейти на методическое просветительство посредством сайта, когда завершу работу над своей эпопеей «Методика как наука». Кстати, отвечаю попутно на Ваш третий вопрос о «ракетном комплексе» в 9-ти томах. Сообщаю, что весь комплекс уже почти издан, сейчас работаю над 9-й книгой. Скажу сразу, что эти тома – не пособия для учителя. Они – обоснование методики как новой науки, как теории и технологии иноязычного образования, а не «обучения ИЯ».

Методическую подготовку современных выпускников пед.вузов оцениваю как крайне низкую. Причин много, они подробно обсуждаются в моей серии книг. Курсы, о которых Вы упоминаете, крайне нужны, и я веду такие курсы в режиме on-line уже много лет. Большинство этих семинаров записывается, и я собираюсь, как и обещал, размещать их на сайте. Так что, поверьте, я осведомлен по этому вопросу всесторонне и очень болею за то, что наше ТВ

показывает всякую дрянь, а для учителей нет времени.

Что же касается прокурорских (?!) проверок учительского мастерства, то я о них ничего не знаю, но после того, что я видел по ТВ, как организован ЕГЭ (с его охраной, унижительным обыском учеников и вообще всей атмосферой, абсолютно противоречащей духу образования), то введение прокурорской проверки меня не удивляет. Но – возмущает! Все что происходит – безнравственно и содействует только воспитанию безнравственности.

Теперь об отношениях треугольника учитель-родитель-ученик. Последние два года я вел специальные семинары с менеджерами, учителями, сотрудниками Сургутского Лингва-Центра Л.В. Журавлевой. Это – уникальное образовательное учреждение дополнительного образования. Поэтому, когда Вы спрашиваете, что я мог бы посоветовать для налаживания отношений в треугольнике, я могу ответить так: нелюбовный треугольник должен стать любовным. Вот – главное Педагогики, это Любовь. Если родитель увидит и поймет, что учитель любит его ребенка, то они (родитель и учитель) перестанут быть по разные стороны баррикад. Появится со-гласие, со-переживание, со-действие и всяческие «со». Кстати, в планах – и эти семинары разместить на одном из разделов сайта.

Наконец, по поводу «идей». Я имел в виду научные идеи, в любой науке, в том числе и в методике. Другое дело, реализуются они на практике или нет. Если они - подлинно научные, а не блеф в виде «компетенций», то рано или поздно реализуются. Вот один из примеров. Когда Герц открыл свои электромагнитные волны и его спросили: «Какое практическое значение имеет Ваше открытие?» Он ответил: «По-моему, никакого». А спустя всего 5 лет Попов в России и Маркони в Италии изобрели радио. Вот так!

Всего Вам доброго!

Ваш Е. Пассов

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 10.06.2015 23:11

Уважаемая Галина Валентиновна!

«Отслеживать изменения норм речи и грамматических правил» - профессиональная обязанность лингвистов и филологов. Учителю достаточно воспользоваться результатами их труда. Для этого можно написать просьбу в ИЯШ, там есть рубрика «Наши консультации». В ней для Вас напечатают то, чем Вы заинтересуетесь.

Но я бы посоветовал: читайте в подлиннике художественную литературу. Если Вы за год прочтете 3-4 современных романа и сделаете нужные выписки, Вы сами добудете нужный материал. Да и ученикам будет что рассказать. Представляете, как они Вас уважают? А сколько интересных и полезных текстов Вы найдете для работы! И Вы себя почувствуете уже не «рядовым учителем» (как Вы выразились о себе), а повысите уровень самоуважения. Мой совет: никогда не называйте себя «простым учителем». Эта ложная скромность – ни к чему. Учитель – слишком высокое звание, чтобы быть простым.

Желаю Вам всего доброго!

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Гусева Людмила Владимировна - 16.06.2015 16:00

Take my word – YOU ARE THE BEST TO ANSWER!!!

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Шабазгереева Эльвира Омурзаковна - 17.06.2015 17:00

Уважаемый Ефим Израилевич!

Поздравляю Вас с юбилеем! Желаю Вам здоровья и творческих успехов!

Некоторые люди считают, что хорошие манеры - это нечто неизменное. А другие думают, что они меняются. Хотелось бы узнать Ваше мнение. Заранее благодарю за ответ.

С уважением Шабазгереева Э.О.,

учитель английского языка

МКОУ "Кунбатарская СОШ имени М.К.Курманалиева"

с. Кунбатар, Ногайского района, РД

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 24.06.2015 12:14

Уважаемая Наталья Геннадьевна!

Вы знаете, меня удивила широта Ваших интересов. Это – здорово! Особенно, если Вы все это используете в классе. Такой учитель не может не привлечь внимания учеников (говоря словами Б. Пастернака, «привлечь к себе любовь пространства»). Знаю это по себе, как мне, например, помогала музыка и поэзия. Но – это другой разговор.

Что же касается Вашего вопроса, помню ли я свой первый урок, то отвечаю с полной уверенностью: помню, как будто это происходило вчера. Много утонуло в памяти, а это – осталось. Почему? Не знаю. Наверное, потому, что этот урок был как некое судьбоносное явление жизни. Объясню.

Я попал в педвуз случайно, против моего желания. Хотел быть журналистом, но время было такое, что с моим «пятым пунктом» даже при отличной сдаче экзаменов мечта рухнула. И я попал в иняз, где был недобор.

Первые два курса в инязе я посещал занятия на двух факультетах (были разные смены), руководил самодеятельностью, занимался спортом и надеялся куда-то перейти. Но – увы!

И вот – третий курс, первая педпрактика, первый мой урок... Это был 6-й А класс (даже это помню). А входил я в класс как выходил на сцену (я всегда вел все концерты и сам выступал с

чтением собственного фельетона в стихах или пением). Я не знал никакой методики, у нас ее фактически не было, я ничего не умел, разве только общаться с детьми, т.к. еще после школы один год работал пионервожатым.

Не буду врать: не помню ни темы, ни конкретных упражнений и т.п. Но хорошо помню ощущение полета, духовного подъема, общности с учениками, точнее, не с учениками, а с «моими детьми», близкими, почти родными...

Когда закончился урок, я, почти в трансе, вышел из класса и прислонился к стене, и я как будто переместился в другое пространство...

- Что с тобой? – спросили мои сокурсники.
- Никуда я отсюда не уйду, - ответил я отрешенно, глядя куда-то вдаль.
- Ефим! Что с тобой?!
- Никуда я отсюда не уйду, - повторил я.

Так оно и оказалось: школа стала моим домом. Спасибо судьбе, что она распорядилась именно так. А нынче, заканчивается мой 62-й учебный год...

Ваш Е. Пассов

=====

Внимание новичков сайта!

Послан Менлигулова Марзият Нурувовна - 26.06.2015 15:59

Уважаемый Ефим Израилевич! Очень рада возможности задать вопрос Вам, метру науки и человеку, по чьим книгам совершенствовались свое педагогическое мастерство не одно поколение учителей. Несомненно, обучение иноязычной культуре и иностранному языку очень трудный процесс, требующий больших усилий как со стороны учителя, так и обучаемого. Часто главным видом речевой деятельности является чтение и в последние годы чтение аутентичных текстов. Бесспорно, перевод не является нашей целью, ведь важнее понимание содержания прочитанного и вся работа направлена на понимание, а не на перевод. Порой встречаются такие сложные тексты, что нужно быть профессиональным переводчиком, чтобы их перевести. Вопрос: Необходимо ли отводить часть наших драгоценных уроков редактированному переводу и проводить конкурсы на лучшие переводы? Проходят ли тексты для чтения хоть какую-то адаптацию (наверно правильнее адаптирование?)

С уважением учительница из Дагестана Менлигулова Марзият Нурувовна!

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 30.06.2015 10:58

Уважаемая Ольга Николаевна!

Я тоже рад возможности вновь пообщаться с учителями, помочь хотя бы советом.

Кстати, вопрос, который Вы задали, очень важен. Вы правы, что в наших учебниках почти нет даже упоминаний о Великой войне и великой победе советского народа. Особенно важно

обсуждать эту тему сейчас, когда фашизм вновь поднял голову (Украина!), а «просвещенная» Европа глуха и слепа, притворилась, будто это ее не касается. То, что наши дети плохо знают историю, - вина, конечно, не учителей иностранного языка. Это – «заслуга» нашего ТВ и пятой колонны, которая активно противостоит патриотическому воспитанию. А в ельцинскую эпоху воспитание вообще изъяли из школы. Вот и получили обвал нравственности.

Вы спрашиваете, можно ли обсуждать тему войны на уроках ИЯ? Думаю, что не только можно, но и обязательно нужно! Воспитательный аспект – важнейший в системе образования. Без него образование – не образование, а обучение, натаскивание, - что хотите, но не образование.

В связи с какими темами можно использовать тематику войны? Почти с любой темой. Ведь война – это те же люди, их поведение, их образы, события, происходящие с ними, отношения людей, их быт, желания, мысли и т.д. и т.п. Все это – кладезь предметов обсуждения.

А почему бы не проводить (в год 70-летия Победы!) отдельные уроки, посвященные то к-л. полководцу, то подросткам и детям-героям войны и т.п. Ведь есть так называемые свободные уроки.

А, может быть, организовать проектную работу по темам: «Зверства фашизма», «Благородство на войне» и т.п.

Можно организовать сбор материала «Правда о войне» и написать серию «Письма зарубежному другу».

Обсуждение всего этого – прекрасная основа для патриотического воспитания.

Кстати, В.П. Кузовлев проводил недавно вебинар, показывая, как можно использовать тему войны на уроках АЯ. Найдите его в Интернете: <http://my.webinar.ru/record/348324/> Не пожалеете!

Желаю успехов!
Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 30.06.2015 11:02

Уважаемая Наталья Владиленовна!

Может быть, я Вас огорчу своим ответом, но вынужден со всей ответственностью сказать, что такому «виду чтения» как чтение вслух вообще учить не нужно. Этим видом деятельности занимаются либо дикторы иностранного радио и ТВ, либо учитель ИЯ. Наш ученик диктором на BBC вряд ли будет, а если он станет учителем, то научится этому в педвузе.

Ученикам надо совсем другое: произносительными навыками они должны овладеть продуктивно, т.е. в говорении, и рецептивно – в аудировании. Это значит, что и проверять надо, насколько аутентично ученик произносит в процессе высказывания и насколько адекватно он понимает воспринимаемую аутентичную речь (вживую или в записи).

Так и только так обстоят дела, если рассуждать научно и на основе здравого смысла. А если

сторонники ЕГЭ придумали другое, то я могу только посочувствовать. А посоветовать могу учить тому, о чем я написал выше. И если это учение будет успешным, то ученик и прочтет вслух правильно. Но для этого он должен еще и научиться читать про себя (как это и нужно для жизни).

Но, честно говоря, все обстоит не так просто, ведь в начале любого курса ИЯ человек должен овладеть так называемой техникой чтения, чтобы потом свободно читать про себя. Вот для этого может оказаться необходимой стадия чтения вслух, которая сначала переходит в чтение шепотом и, наконец, становится собственно чтением про себя.

Вы спрашиваете, какие приемы для этого наиболее эффективны? Таких приемов, которые иногда называют методами, несколько: аналитико-синтетический, метод чтения целых слов и др. Но представляется, что наиболее эффективным является чтение расширяющихся синтагм. Он использован в учебниках В.П. Кузовлева и др. Описание его Вы найдете в Книге для учителя для 3-го класса.

Желаю Вам успехов.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 06.07.2015 11:30

Уважаемая Гульжан Маратовна!

Поскольку у Вас три вопроса, вынужден быть кратким.

1. Сначала об учителе. Профессиональных задач у учителя очень много. И я думаю, что Вы знаете их не хуже меня. Но Вы ведь спрашиваете о приоритетных задачах. Уверен, что главная из них – быть для ученика духовником. Обычно понятие «духовник» связывают с церковью. И это не лишено основания: духовным наставником, безусловно, может быть и священник. Но Вы, наверное, согласитесь со мной в том, что современный мир стал более жестким и даже более жестоким. Очень часто подростку приходится сталкиваться и в семье, и в общении со сверстниками с серьезными проблемами, когда он не знает, как ему следует поступить. Часто его окружают соблазны наркомании и так называемой легкой жизни. Усугубляют его жизнь финансовые сложности в семье, которая очень часто неполная. А если у него к тому же не складываются отношения с родителями и друзьями... Где он найдет ответ в решении той или иной жизненной проблемы? В телевидении? Конечно, нет. Не случайно (не уверен, что Вы знаете этот факт) Россия занимает «почетное» первое место в мире по количеству самоубийств среди подростков.

Кто, как не учитель, сможет ему помочь! Вот почему задача учителя заключается в том, чтобы ученик понял: учитель посочувствует, поймет, поможет.

2. Секрета никакого нет. Вернее он есть, но он заключается в самом труде. Просто я люблю свой труд, считаю его важнейшим для общества. Кроме того, ощущаю потребность людей во мне и чувствую, что приношу людям пользу. Это означает, что я не просто занят, а делаю Дело. Это – основное. Но есть, конечно, и сопутствующие факторы: понимание моего призвания со стороны жены, поддержка учеников и соратников, характер (я – Овен!), и вообще я не понимаю, что может делать человек на земле, разве что трудиться ради Дела, ради людей и общества. Уверен, что Господь (Природа? Судьба?), давая человеку жизнь, ожидает, что он будет творцом

в большом или малом, что зависит от уровня цели, которую ставит сам человек перед собой.

3. Ответ на вопрос, как воспитать счастливого человека, содержится в п.2.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 06.07.2015 15:18

Уважаемая Татьяна Александровна!

Половина Вашего письма это – юбилейный елейный дождь, который Вы щедро пролили на мою седую голову. Спасибо сердечное! Но поскольку в народе говорят «Бог велит пополам делить», то большую половину отправляю Вам. Тем более что Вы недавно (5 июня) справляли и свой юбилей (узнал из анкеты). Что же Вам пожелать? Воспользуюсь опять русской поговоркой (я их очень люблю) «В 45 баба - ягодка опять». Вот и оставайтесь на долгие-долгие годы такой же привлекательной ягодкой, как, скажем, вишенка! Я почему-то уверен, что и внешне Вы столь же привлекательны, сколь и Ваш внутренний мир. Это чувствуется во всем, что Вы пишете и делаете. Когда мне жена читала Ваш рассказ «Учительский ген», она вдруг остановилась и произнесла: «Ты знаешь, у меня просто слезы наворачиваются». «У меня тоже», - ответил я. И это на самом деле было так. А потом долго говорили о том, что вот на таких людях, семьях, династиях стоит (и будет стоять!) Россия. Честь и хвала вам! Кстати, рассказ «Учительский ген» надо напечатать в «Учительской газете». Если не возражаете, могу от себя послать его туда, понимая, что Вам вроде неудобно самой это сделать. А я объясню редакции, почему я посылаю им это.

Теперь по поводу Ваших вопросов.

1. «Как жить, чтобы не утомляться?»

Ответом должно быть философское эссе. Но я поступлю иначе. Всю жизнь (с юности) я «кропаю стишки». Я не поэт, но это для меня – одна из форм самовыражения. Думаю, что в посылаемых «виршах» содержится в определенной мере ответ на Ваш вопрос. Итак,...

Мой удел...

Дела, что ждут еще свершенья,

Нависли, как Дамоклов меч.

Меня съедает нетерпенье.

Оно готово сердце сжечь.

То нетерпенье – беспокойство

За судьбы этих разных дел.

И это гибельное свойство –

Неотвратимый мой удел.

Когда наступает ненастье души...

Когда наступает

ненастье души,

Когда уже в сердце

нет места надежде,

Свои идеалы предать не спеши, -
Вставай и иди
лишь вперед,
как и прежде.
Когда окружают не те,
кто лишь «за»,
И в рожу бы
наглому плюнуть невежде,
Когда от обиды темнеет в глазах, -
Хотя бы ползком,
но – вперед,
как и прежде.
И пусть улюлюкает с гиком толпа
Невежд фешенебельных
в модной одежде.
Ты видишь –
открылась надежды тропа, -
Так встань и иди,
лишь вперед, как и прежде.
Иди и не сетуй,
что нету похвал,
И нету награды,
и даже участия.
И вот он
вблизи
засверкал идеал...
А сердце от счастья
вдруг рвется на части.
И все же, когда ты в ненастье
души,
Когда уже, кажется,
нету надежды,
Свои идеалы предать не спеши,
Вставай и иди
лишь вперед,
как и прежде.

Всплеск оптимизма
Мне говорит моя жена:
Ну, что ты хочешь? Годы. Годы!
А у меня – в душе весна.
И мне плевать на непогоду!

Снег сыплет – белая стена.
Бушует буря в целом свете...
А у меня в душе – весна,
И мне плевать на всякий ветер!

Давленье скачет как рысак,
Совсем сегодня обнаглело.
А мне вот радостно и так,
Что мне до подлых козней тела?!

Не согласуется никак
Мой дух и плоть, душа и тело.
Видать, я был задуман так,
Но мне до этого нет дела.

Я просто занято живу,
Ведь у меня свое есть Дело.
И мне плевать на козни тела,
Пока все это наяву.

Я жизнь люблю всегда, во всех
Ее прекрасных проявленьях.
И среди всех земных утех
Мне ближе – радость, бодрость, смех, -
Да здравствуют все их мгновенья!

О времени и о себе
Когда мне было двадцать лет,
Я начал жизни эпопею,
И думал, что я все успею,
Когда мне было двадцать лет.
Когда мне было тридцать лет,
Я кой-чему уж научился
Но я еще не торопился,
Когда мне было тридцать лет.
Когда мне было сорок лет,
То я увидел без сомненья,
Как ускоряется движенье,
Когда мне было сорок лет.
Когда мне стало пятьдесят,
Я понял, как колеса мчатся,
И мне за ними не угнаться,
Когда мне стало пятьдесят.
Когда ж подкрались шестьдесят,
Я и себе не признавался,
Зачем так сильно разогнался,
Когда подкрались шестьдесят.
Потом еще десяток лет
Летел к неведомым пределам,
Оглядываясь между делом
На пройденный отрезок лет...
И что в итоге? Боже мой!
Все тех же дел край непочатый...
Их власть безмерна надо мной:
Они кричат: «Пиши!», «Печатай!»
Ведь ты еще не все успел
Ты просмотри, какие дали!
Да, все успеешь ты едва ли,
Но то, что сделал, - не предел.
Предела нет. Но ты – стремись,
Как пуля к цели той стремится.
И торопись. И – торопись!

Чтоб властвовала твоя жизнь
Над временем, летящим птицей!

2. Как я выбирал профессию?

Никак. Это она выбрала меня. «Она» - это судьба ,случай, Бог...Как хотите. Поскольку на подобный вопрос я уже ответил (см. ответ Корниловой Наталье Геннадьевне), то не буду повторяться.

3. «Обязательна ли стажировка за рубежом?»

Смотря, какую цель Вы перед собой ставите. Если, как Вы пишете, «чтобы на современном уровне проводить уроки», то, конечно, нет. Пустая трата времени, средств и т.п. Потому что ничего нового в методике Вы там не увидите. Посмотрите их учебники. Поверьте мне: методически они вообще безграмотны. Наша методика (не всякая, конечно) на голову выше их «методики». Их так называемый «коммуникативный подход» и появился через 10 лет после нашего коммуникативного подхода, и по сути своей псевдокоммуникативен. Но это в письме не объяснишь. Если хотите, давайте я проведу в режиме on-line пару занятий с учителями Мценска.

Если же Вы имеете в виду повысить свой уровень владения языком, то при современной технике это тоже можно сделать, даже не выходя из дома. Помните у Высоцкого: «Я эти горы в телевизоре видал».

Конечно, повстречаться с живыми иностранцами да еще в их обстановке не повредит учителю, чтобы, скажем, самому себя проверить, записать в послужной список, - не более того.

4. «Какое место должно занять на уроке регионоведение?»

На этот вопрос Вы сами ответили рассказом того, что Вы делаете: одно из ведущих мест, наряду с фактами чужой культуры. В этом и состоит основа диалога культур.

Еще лет 15 тому назад в своей программе иноязычного образования в школе я выдвинул тезис, которым горжусь: овладение чужой культурой должно повышать статус ученика как субъекта родной культуры. Чужую надо знать, понимать, уважать, а родную еще и любить, всей душой, гордиться ею. Тем более что у нас в плане культуры есть чем гордиться. Иначе мы не воспитаем Гражданина, т.е. не выполним главную задачу образования – воспитание духовного человека. Так что продолжайте то, что Вы делаете в этом направлении.

Успехов Вам!
Ваш Е. Пассов

P.S. Сообщите мне, пожалуйста, Ваш домашний адрес и e-mail: я хочу Вам кое-что прислать для работы с учителями.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:14

Уважаемая Инна Сергеевна!

Очень важный вопрос Вы задали! Мне казалось, что на этот вопрос я ответил своей книгой. Помните подзаголовок «Как спасти науку?»? Но если у Вас возник вопрос о способах лечения каждой болезни, значит, я недостаточно четко это выразил. Хотя данный случай не медицинский, где есть конкретный выбор лекарств. Поэтому попытаюсь в одной фразе предложить способ лечения. Представлю это в таблице (см. прикрепленный файл).

Чтобы это когда-то, лет через 50 хотя бы, было реализовано, я попытался изложить в десяти томах своей научной эпопеи «Методика как наука». Большого я, к сожалению, ничего сделать не могу, и это – основное, что омрачает мою жизнь.

Несмотря на это, посылаю Вам частичку своей веры в наше разумное методическое будущее.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:18

Уважаемая Инна Сергеевна!

Очень важный вопрос Вы задали! Мне казалось, что на этот вопрос я ответил своей книгой. Помните подзаголовок «Как спасти науку?»? Но если у Вас возник вопрос о способах лечения каждой болезни, значит, я недостаточно четко это выразил. Хотя данный случай не медицинский, где есть конкретный выбор лекарств. Поэтому попытаюсь в одной фразе предложить способ лечения. Представлю это в таблице (см. прикрепленный файл).

Чтобы это когда-то, лет через 50 хотя бы, было реализовано, я попытался изложить в десяти томах своей научной эпопеи «Методика как наука». Большого я, к сожалению, ничего сделать не могу, и это – основное, что омрачает мою жизнь.

Несмотря на это, посылаю Вам частичку своей веры в наше разумное методическое будущее.

Ваш Е. Пассов <http://tea4er.ru/images/fbfiles/files/table.zip>

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:21

Уважаемая Лариса Витальевна!

Вы очень порадовали меня своим письмом. Прекрасно, что Вам так повезло, что во главе лица стоит человек, понимающий значимость нравственной основы в жизни каждого. А что может быть лучшим средством формирования нравственности, чем чтение. Не зря говорят: «Чтение – вот лучшее учение». А я бы добавил: «И лучшее воспитание».

Уверен, что именно такие литературные мероприятия, которые Вы проводите, откроют ученикам мир нравственной чистоты и добра. Вам – успехов и слова уважения Вашему директору.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:24

Уважаемая Екатерина Владимировна!

Спасибо за оценку моего труда! Я стараюсь. Жаль, что не могу кардинально повлиять на то, что менеджеры из министерства творят с образованием. Я думаю, что, учитывая это, мы всем миром должны поклониться Учителю, который безропотно продолжает свое Дело – возвращать детей-наше будущее.

Ваши рассуждения о взаимосвязи языка и культуры подтверждают, что Вам не зря присвоена высшая категория.

Мне также близка и понятна Ваша тревога о том, чтобы овладение чужой культурой не заслонило культуру родную. К сожалению, нередко бывает так, что ученик больше знает, скажем, о Британских музеях, но не может отличить Русский музей от Эрмитажа, слушает и поет английские «хиты», но не знает русской классики. Именно поэтому, еще 15 лет назад, когда я предложил свою концепцию иноязычного образования, я выдвинул тезис, которым горжусь: овладение чужой культурой должно повышать статус ученика как субъекта родной культуры. Это значит, что чужую культуру полезно знать и понимать, надо уважать, а свою надо еще и любить и жить ею. Реализация такого подхода зависит главным образом от учителя, от уровня его методического мастерства, от его мировоззрения, от того, какой технологией он пользуется и др. Конечно, и от учебника. Например, в учебниках В.П. Кузовлева и его соавторов каждый Unit заканчивается разделом "In your culture", что помогает учителю. Но главное в этом важнейшем деле – собственное отношение к родной культуре, знание ее, умение передать ученикам свою любовь к ней.

Желаю Вам успехов!

Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:27

Dear Ludmila, thank you for the compliment! But my word is another one: "I'm not bad to answer". And that's why I try to become one of the best. Sometimes I manage it.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:30

Уважаемая Эльвира Омурзаковна!

Утверждать, что манеры суть нечто неизменное, конечно, некорректно. В нашем бренном мире меняется всё и постоянно, непрерывно: живая и неживая природа (горы, реки, земля, климат), а

также всё рукотворное (цивилизация, искусство и т.д.), том числе и всё благоприобретенное (умения, навыки, привычки и... манеры). Как говорится, ничто не вечно под луной. Может быть, исключения составляют лишь законы неживой природы (например, закон земного притяжения и ему подобные). И то – только в масштабах Земли. А на Луне притяжение уже в 6 раз меньше. А во Вселенной? Я не знаю. Но думаю, что и там все иначе.

Манеры, или, иначе говоря, этикет – конвенционален, т.е. устанавливается по общему (общественному) согласию. Все зависит от нравственных позиций, от мировоззрения. Этикет у разных народов различен. И даже у одного и того же народа этикет (манера поведения) со временем меняется. У разных слоев населения меняется по-разному. Природа не терпит застоя и однообразия. Всё эволюционирует. И в этом – прелесть жизни.

Попутно замечу, что в методике иноязычного образования есть принцип новизны, который я впервые сформулировал в 1971 году. Не знаю, насколько Вы с ним знакомы. Но он – один из важнейших принципов, на которых должно быть основано иноязычное образование.

Всего Вам доброго!
Ваш Е. Пассов

Внимание новичков сайта!

Послан Пассов Ефим Израилевич - 08.07.2015 15:34

Уважаемая Марзият Нурувовна!

Во-первых, спасибо за добрые слова. Я доволен, что судьба дала мне возможность помочь многим стать настоящими профессионалами. А особенно доволен тем, что они это помнят.

Вы совершенно справедливо заметили, что процесс овладения иноязычной культурой – сложный и требует многих усилий. Конечно, каждый вид речевой деятельности сложен по-своему и связан с различными трудностями для учащегося. Но что касается чтения, то этот вид речевой деятельности, на мой взгляд, наиболее прост для овладения им. В то же время он чрезвычайно важен, поскольку без чтения трудно (или невозможно) приобрести чувство языка. Именно поэтому чтение должно широко использоваться в любой образовательной программе и как вспомогательное средство, повышающее уровень говорения и письма, и как цель.

Кстати, перевод, который, собственно, Вас и интересует, также очень способствует приобретению чувства языка. Но это – особый вид деятельности и в программу общеобразовательной средней школы не входит. Переводчик – особая и очень сложная профессия, для приобретения которой нужна специальная подготовка.

Мне уже приходилось отвечать одному из учителей на вопрос о том, стоит ли заниматься в школе переводом (см. ответ Догадиной Татьяне Александровне). Мой опыт работы в школе убедил меня в том, что стоит, но не на уроках, а в рамках работы кружка по переводу, который можно организовать для интересующихся. Думаю, такие найдутся, и они могут стать хорошей опорой для учителя на уроке. Результаты работы кружка можно представлять и в специальных стенгазетах, и на вечерах поэзии и т.п. Все это украсит Вашу работу.

Наконец, конкретно о трудных текстах. Разумеется, ни о каком-либо редактировании переводов, сделанных учащимися, их сравнении и оценке речи быть не может. Мне трудно сказать о том,

подвергаются ли тексты в разных учебниках адаптации и в какой мере, думаю, что да. Но насколько я понял из Вашего письма, Вас это интересует потому, что некоторые тексты оказываются трудными для Ваших учащихся. Такое возможно по двум причинам: либо авторы превысили пределы трудности текста для данного уровня учащихся, либо уровень учащихся (некоторых из них) не соответствует программным требованиям. Но эту дилемму можете решить Вы сами. Со своей стороны, я могу лишь предположить, что Вами использованы не все необходимые упражнения, предназначенные для развития умения читать, в частности, упражнения, связанные с ориентировкой в структуре текста, в структуре отдельных предложений, а также с непониманием отдельных лексических единиц.

И еще одно замечание. Вам, конечно, хорошо известно, что понимание может быть на уровне содержания и на уровне смысла. Видимо, некоторые учащиеся не владеют приемами раскрытия смысла читаемого, т.е. могут для себя ответить на вопросы Что...? Где...? Когда...? О чем...?, но не вопросы Почему...? Зачем...? По какой причине...? и т.п. Не сомневаюсь, что причина не только в том, что не выполняются такие упражнения, а в том, что учащиеся чрезвычайно мало читают вообще даже на родном языке.

Может быть, Вам поможет книга «Урок иностранного языка» (авторы: Е.И. Пассов и Н.Е. Кузовлева), где есть образцы уроков, связанных с чтением.

Желаю Вам успехов.

Ваш Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Зимина Татьяна Александровна - 10.07.2015 01:06

Уважаемый Ефим Израилевич!

Невероятно приятно получить Ваш адресный ответ на все вопросы, огромное Вам спасибо. Огромное Вам спасибо ещё и за то, что Вы так заинтересованы и внимательны к каждому учителю, подмечая все наши индивидуальные особенности, профессиональные пристрастия и интересы. Огромное Вам спасибо за то, что для каждого учителя у Вас есть доброе слово поддержки, одобрения или совета. Огромное Вам спасибо за то, что каждого учителя (от новичка до асса в нашей профессии) Вы так высоко цените, что щедро дарите нам часы своей жизни, подробно отвечая на все наши вопросы. Спасибо Вам.

Ваши поздравления в мой адрес, слова одобрения, подборка Ваших стихов и Ваши конструктивные предложения – предмет моей особой гордости.

В личном сообщении на этом сайте пришлю Вам свой адрес.

Мне думается, что было бы очень ценно собрать Ваши подробные ответы и наши краткие вопросы за эти два года существования конкурса на страницах этого сайта и опубликовать отдельной брошюрой для пользы большого круга учителей иностранных языков.

С искренним уважением и благодарностью к Вам,

Зимина Татьяна Александровна

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 13.07.2015 11:03

Дорогие учителя!

Завершился учебный год. Приостановилось наше с вами общение. Я с огромным интересом читал ваши письма и с искренним желанием старался ответить на вопросы. Очень надеюсь, что наше общение с вами не прекратится, потому что у вас есть стремление совершенствовать свою работу, а у меня есть что сказать вам.

Признаюсь, что еще никогда не было так трудно выбрать так называемые «лучшие вопросы». Во-первых, потому что каждый из них был по-своему значим и интересен, а во-вторых, потому что не были определены номинации и критерии оценки. Надо будет это учесть в следующий раз. И поэтому пришлось выделить тринадцать (!) писем, которые и стали призерами.

Поскольку учительская общественность отдыхает от трудов праведных, а страна должна знать своих героев, мы решили объявить о результатах нашего диалога перед началом учебного года.

Желаю вам приятного отдыха. Итак, - до новых бесед.

Уважающий вас,
Е. Пассов

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Гусева Людмила Владимировна - 08.09.2015 21:37

Огромное спасибо команде Tea4er.ru за организацию данного конкурса. Благодарю Ефима Израилевича Пассова за столь высокую оценку моего участия. Уважаемый Ефим Израилевич, низкий Вам поклон за Ваш огромный вклад в развитие отечественной методики преподавания иностранных языков и всего Российского образования, за чуткость, человечность, равнодушие, понимание каждого учителя и его проблем, за Ваши глубокие ответы и советы... Лично для меня данное общение с Вами, неоднократное перечитывание вопросов коллег и Ваших ответов им, размышление над ними стали настоящими курсами повышения квалификации. Спасибо Вам за то, что Вы есть. Желаю крепкого здоровья, осуществления всех Ваших грандиозных планов и простого человеческого счастья.

С глубоким уважением,
Заслуженный учитель РФ Гусева Людмила Владимировна

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Гулов Артем Петрович - 08.09.2015 22:33

Ефим Израилевич планирует в ближайшее время опубликовать завершающий пост по тематике нашего конкурса.

=====

Приглашаем принять участие в конкурсе

Послан Пассов Ефим Израилевич - 09.09.2015 12:25

Дорогие коллеги!

Пользуясь случаем (завершением нашего интернет-общения), хочу поздравить вас с началом нового учебного года. С болью осознаю, что условия, в которых сейчас работает учитель, весьма далеки от нормальных. Но надеюсь (и вас призываю к тому же), что придет осознание того, что главная производительная сила общества – Учитель, а не банки и даже заводы, ибо, если нет образованного, нравственного Человека, всё остальное – ничто. Поэтому продолжайте выполнять свой Долг, невзирая ни на что. Я желаю вам успеха! Я уверен, что мы с вами сможем всё преодолеть.

Почему я уверен? Потому что в этом в очередной раз убедил диалог с вами. Этот диалог показал, что подлинный учитель озабочен не собой, а судьбой своих учеников, наших будущих граждан. Этой озабоченностью были пронизаны все обращенные ко мне вопросы. Поэтому оказалось так много победителей. Их нельзя было не отметить:

1. Борисова В.В.
2. Гусева Л.В.
3. Зимина Т.А.
4. Зверева А.В.
5. Климкина Е.В.
6. Крикова Л.П.
7. Подлипаева О.Н.
8. Тупенова Г.М.
9. Васильева Е.А.
10. Исаева И.С.
11. Калининская И.Н.
12. Корнилова Н.Г.
13. Курбеева И.А.

Простите, если мои ответы не всегда вас удовлетворяли. Но я старался. Мне было душевно приятно общаться с вами. Спасибо всем!

Ваш Е. Пассов

=====